



## İÇİNDEKİLER

### Ön Yazı

Başkan'dan: «Ekonominin Covid-19 salgınının etkisinde olmasına rağmen, yeni yılda umut, değişim ve harekete geçme arzusu, Derneğimizin de ihtiyaç duyduğu dönüşümlere eşlik etmektedir. » [tıklayın](#)

### Yeni Üyeler

Odamıza 2 yeni üye katıldı [tıklayın](#)

### Dernek'ten Haberler

Derneğimizin 2020-2021 yılı Üye Kataloğu 7 Aralık'da yayınlandı [tıklayın](#)

### Ayın Konusu

2020 yılının ilk 9 ayında Fransa ile Türkiye arasındaki ticaret, 2020'nin 3. çeyreğinde Fransa'nın ihracatı sayesinde "normale dönmesine" rağmen 2019'un aynı dönemine göre % 13,3 azaldı [tıklayın](#)

### Ekonomi Haberleri

Türkiye'den ekonomi haberleri [tıklayın](#)

Fransa'dan ekonomi haberleri [tıklayın](#)

### Güncel

Türkiye, pandeminin ardından küresel değer zincirlerinin yeniden yapılanmasından yararlanabilecek mi? [tıklayın](#)

Geç ödemelere rağmen Türkiye'de iş ortamı iyimser [tıklayın](#)

2020'nin 3. çeyreğinde Türkiye'nin dış ticareti: ticaret açığı büyümeye devam ediyor [tıklayın](#)

İkinci karantinanın ekonomik şoku, Fransa'da bahardaki durumun yarısı kadar etkili [tıklayın](#)

Yeniden karantinanın Kasım ayında Fransız ekonomisine, GSYİH'sinin % 12'si kadar mal olması bekleniyor [tıklayın](#)

2020'nin 3. çeyreğinde Fransa'nın dış ticareti: Dış ticaret açığı 2. çeyreğe göre değişmedi (20,5 milyar Euro) [tıklayın](#)

Covid-19: Fransa'ya kimler seyahat edebilir? [tıklayın](#)

Covid-19: 1 Aralık 2020 itibariyle Türk yetkililer tarafından alınan önlemler [tıklayın](#)

### **LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

### **TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)



**Başkan'dan: “Ekonominin Covid-19 salgınının etkisinde olmasına rağmen, yeni yılda umut, değişim ve harekete geçme arzusu, Derneğimizin de ihtiyaç duyduğu dönüşümlere eşlik etmektedir.”**

İstanbul, 14 Aralık 2020

Sayın Üyelerimiz,  
Türk-Fransız Ticaret Derneğinin Sevgili Dostları,

Covid-19 salgınının yıkıcı etkilerini derinden yaşıdığımız 2020 yılını uğurluyoruz. Salgının zorlu sürecinde, Nisan ayından beri etkinliklerimizi yüzyüze gerçekleştiremedik; çeşitli toplantı ve seminerleri online düzenledik. Ayrıca, sorularınızı cevaplamaya ve sorunlarınıza destek ve yardımcı olmaya devam ettik.

Aralık ayı, her yıl olduğu gibi, Üye Kataloğumuzun sizlerle buluştuğu dönemdir. 18. baskısının 7 Aralık'ta yayımlandığını sizlerle paylaşmaktan memnuniyet duyar, desteklerini esirgemeyen üyelerimize teşekkürlerimizi sunarız.

Türk Fransız iş camiası için vazgeçilmez bir araç olan Üye Kataloęumuzun yayımlanması ve 2020 yılına güle güle ve umut dolu bir yıl olması dileğiyle, 2021 yılına hoşgeldin demek için, **sizleri 17 Aralık Perşembe günü saat 17.00 – 18.00** arası online düzenleyeceğimiz **yeni yıl etkinliğimize** davet ediyoruz. Bu vesileyle, geçtiğimiz Ağustos ayı sonunda göreve başlayan Fransa Büyükelçisi Ekselansları Sayın Hervé Magro ve Fransa'nın İstanbul Başkonsolosu Sayın Olivier Gauvin'i dinleme ayrıcalığımız olacaktır. Kendileri ilk kez camiamızla biraraya geleceklerdir... Bu etkinlik esnasında en “kıdemli” birkaç üyemize sadakatlerinden dolayı teşekkürlerimizi sunacağız. Son olarak, Dernek Müdürümüz Raphael Esposito'nun yıl sonunda aramızdan ayrılması nedeniyle, 17 yılı aşkın değerli hizmetlerinden dolayı kendisine teşekkürlerimizi sunacağız. Uluslararası ilişkiler ve STK alanında 20 yılı aşkın deneyime sahip ve DEİK Genel Sekreter Yardımcılığı görevinden aramıza katılan yeni Müdürümüz Ayşegül Arıcan'a da, hoşgeldin dilekelerimizi iletacağız. Ekonominin Covid-19 salgınının etkisinde olmasına rağmen, umut ve harekete geçme arzusu, Derneğimizin ihtiyaç duyduğu dönüşümlere eşlik etmektedir.

Her sene olduğu gibi, yine aynı dönemde Türkiye- Fransa arasındaki dış ticaret rakamlarını sunarken, Covid-19 salgınının ekonomik sonuçları dolayısıyla, iki ülkede de yaşanan talep durgunluğu ile birlikte, 2020'nin 3. çeyreğindeki iyi performansa rağmen gerileme kaydedilmiştir. 2020'nin ilk 9 ayında toplam 9,610 milyar € olan Türkiye-Fransa ticaret hacmi, 2019'un aynı dönemine göre % 13,3 gerileme kaydetmiştir. Mart ortasından bu yana Covid-19 salgınının ekonomik sonuçları nedeniyle 2020 Nisan ve Mayıs aylarında ticarete yaşanan keskin düşüş, bu sonuçları tek başına açıklamaktadır. Haziran 2020'den bu yana ticaretteki önemli toparlanma sayesinde, 2019 Haziran-Eylül dönemine kıyasla yalnızca % -2.6 düşüş kaydedilmiştir. İki ülke arasındaki ticaret dengesi, son 11 çeyrek Türkiye lehine gelişmeye devam etmektedir. (2020 Ocak-Eylül döneminde +1.491 milyar €).

Sizlere 2021 yılı için mükemmel dilekelerimi sunuyorum. Yeni yıl, sizlere sağlık ve mutluluk, başarı ve kısmet getirsin! Ve sizlerin kıymetli desteğiyle, 2021 yılı Derneğimiz ve Üyelerimiz için sağlıklı ve güzel bir yıl olsun!

17 Aralık'taki yıl sonu etkinliğimizde biraraya gelmek ümidiyle saygılarımı sunarım.

**Zeynep NECİPOĞLU**  
Başkan

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercümelere: Nurdan Gürlere ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEğİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)



## BIENVENUE 2021

En présence de S.E.M. Hervé MAGRO,  
Ambassadeur de France en Turquie  
L'Événement digital de cette fin d'année  
**à ne pas manquer!**

17 Décembre 2020 à 17h00 / Zoom vidéoconférence

## HOŞ GELDİN 2021

Fransa'nın Ankara Büyükelçisi Ekselansları Sayın Hervé MAGRO'nun  
teşrifleriyle online gerçekleştireceğimiz  
yeni yıl etkinliğimizi kaçırmayınız!

17 Aralık 2020 saat 17.00 / Zoom konferans sistemi

**INSCRIPTION / KAYIT**

\*Traduction simultanée Français-Turc / Türkçe Fransızca simültane çeviri

Avec les soutiens de | Sponsorlara teşekkürlerimizle



### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito  
Tercümelere: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir  
Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2  
Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul  
Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75  
E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## Yeni Üyeler

➔ **MİLDATA PRODÜKSİYON TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ**

- ◆ Üye: Mahmut BÖLÜKBAŞ – Genel Müdür
- ◆ Faaliyet: Medya – Temsilcilik
- ◆ Tel: (0312) 830 21 88
- ◆ Web: [www.mildata.com.tr](http://www.mildata.com.tr)

➔ **Damien BOUCARD**

- ◆ Üye: Damien BOUCARD
- ◆ Faaliyet: İhale takibi ; Fizibilite çalışmaları ; İhale dosyası oluşumu; Sözleşme yönetimi ; Avrupa pazarlarının işleyişi üzerine eğitimler
- ◆ Tel: (0541) 522 42 96
- ◆ Web: <https://euprolink.eu/>

## 2020 yılının ilk 9 ayında Fransa ile Türkiye arasındaki ticaret, 2020'nin 3. çeyreğinde Fransa'nın ihracatı sayesinde "normale dönmesine" rağmen 2019'un aynı dönemine göre % 13,3 azaldı

Her çeyrekte olduğu gibi, Covid-19 salgınının ekonomik sonuçlarına bağlı olarak her iki ülkedeki durgun talep nedeniyle düşüşte olan Fransa-Türkiye dış ticaretinin sonuçlarını sizlere sunuyoruz. Ticaret, 2020'nin 3. çeyreğinde iyi performans gösterdi.

2020'nin ilk 9 ayında toplam 9,610 milyar Euro tutarındaki Fransa-Türkiye arasındaki ticaret hacmi, 2019'un aynı dönemine göre -% 13,3 azaldı. Mart ortasından beri Covid-19 salgınının ekonomik sonuçları etkili oldu. Aslında, 2019 yılının Haziran-Eylül dönemine kıyasla yalnızca -% 2,6 düşüş kaydetti, Haziran 2020'den bu yana ticarete toparlanma görüldü.

2020 yılının ilk 9 ayında toplam 4.059 milyar Euro ile Fransa'nın Türkiye'ye ihracatı 2019'un aynı dönemine göre -% 6.8 düştü. Fransa'nın ihracatının tüm ana kalemleri, 3. çeyrekte yeniden başlayan ancak 2018 seviyelerine ulaşmayan otomotiv üretimi hariç ekonomik krizdedir. Haziran-Eylül 2020 arasında Fransa'nın Türkiye'ye ihracatı 2019'un aynı dönemine göre +% 3,6 arttı.

Ekim 2019 - Eylül 2020 döneminde, bir önceki döneme göre (Ekim 2018 - Eylül 2019) Türkiye, Fransa'nın müşterileri arasında 2 sıra öne çıkarak, 13'üncü sıraya yükseldi (sırasıyla AB ve İsviçre dışında 5. Müşterisi olup, Amerika Birleşik Devletleri, Çin, Singapur ve Japonya'dan sonra gelmekte olup, % 1,3 pazar payı ile durumu değişmedi) Fransa'nın tedarikçi ülkeleri arasında % 1,5 pazar payıyla (AB ve İsviçre dışındaki Çin, Amerika Birleşik Devletleri, Japonya'nın ardından 4. tedarikçi ülke) 12. sıradadır.

2020 yılının ilk 9 ayında toplam 5.551 milyar Euro ile Türkiye'nin Fransa'ya ihracatı 2019'un aynı dönemine göre -% 18 azaldı. Tüm ana kalemlerin düşüşte olduğunu görüyoruz. (genel maksat makine ve teçhizatı ile meyve ve sebze ürünlerinin satışları hariç) Türkiye'nin Haziran-Eylül 2020 arasında Fransa'ya ihracatı, 2019'un aynı dönemine göre -% 6,9 düştü.

Türkiye Gümrük İdareleri tarafından yayınlanan verilere göre, 2020'nin ilk 9 ayında Türkiye'den 4,923 milyar Dolarlık ithalat yapan Fransa (% -17,2; % 4,2 pazar payı ile +0,1 puan) Türkiye'nin müşterileri arasında sırasıyla Almanya, İngiltere, Amerika Birleşik Devletleri, Irak ve İtalya'nın ardından 6. sırada yer alıyor. Türkiye'ye yaptığı 4.413 milyar Dolar ihracat (-% 8,6; % 2,8 pazar payı ile - 0,1 puan) ile Fransa, Türkiye'nin tedarikçi ülkeleri arasında 8. sırada yer almaktadır. (Çin, Almanya, Rusya, Amerika Birleşik Devletleri, Irak, İtalya ve İsviçre sonrasında)

**LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito  
Tercümelere: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir  
Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

**TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2  
Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul  
Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75  
E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

İki ülke arasındaki ticaret dengesi Türkiye için (yılın ilk 9 ayında +1.491 milyar Euro) art arda 11. çeyrekte de karlı olmaya devam ediyor.

**Tab.1 - Fransa-Türkiye ticari ilişkilerinin aylık gelişimi (2019-2020)**

(bin Euro / bir dönemden diğer bir döneme büyüme oranı)

	06.2019	07.2019	08.2019	09.2019	10.2019	11.2019	12.2019	01.2020	02.2020	03.2020	04.2020	05.2020	06.2020	07.2020	08.2020	09.2020
Fransa'nın Türkiye'ye ihracatı	464 879	586 382	355 407	464 055	576 678	526 265	503 987	495 842	494 510	496 126	326 914	307 937	520 548	504 601	353 915	558 782
büyüme / önceki dönem	-19,1%	26,1%	-65,0%	30,6%	24,3%	-9,6%	-4,4%	-1,6%	-0,3%	0,3%	-51,8%	-6,2%	69,0%	-3,2%	-42,6%	57,9%
Türkiye'nin Fransa'ya ihracatı	700 055	902 318	615 892	649 064	803 770	690 396	720 593	713 227	781 789	633 315	304 768	435 767	579 616	741 484	651 261	709 897
büyüme / önceki dönem	-3,4%	28,9%	-46,5%	5,4%	23,8%	-16,4%	4,4%	-1,0%	9,6%	-23,4%	-107,8%	43,0%	33,0%	27,9%	-13,9%	9,0%
Ticari ilişkilerin toplamı	1 164 934	1 488 700	971 299	1 113 119	1 380 448	1 216 661	1 224 580	1 209 069	1 276 299	1 129 441	631 682	743 704	1 100 164	1 246 085	1 005 176	1 268 679
büyüme / önceki dönem	-9,7%	27,8%	-53,3%	14,6%	24,0%	-13,5%	0,7%	-1,3%	5,6%	-13,0%	-78,8%	17,7%	47,9%	13,3%	-24,0%	26,2%
FR/TR Bakiye	-235 176	-315 936	-260 485	-185 009	-227 092	-164 131	-216 606	-217 385	-287 279	-137 189	22 146	-127 830	-59 068	-236 883	-297 346	-151 115

**Tab.2 - Fransa-Türkiye ticari ilişkilerinin 3 aylık gelişimi (2018-2020)**

(bin Euro / bir dönemden diğer bir döneme büyüme oranı)

	2018				2019				2020		
	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3
Fransa'nın Türkiye'ye ihracatı	1 665 681	1 802 336	1 305 212	1 214 808	1 428 394	1 502 829	1 405 844	1 606 930	1 486 478	1 155 399	1 417 298
büyüme / önceki dönem	-16,6%	8,2%	-38,1%	-7,4%	15,0%	5,2%	-6,9%	14,3%	-8,1%	-28,7%	22,7%
Türkiye'nin Fransa'ya ihracatı	2 079 179	2 056 095	1 887 141	2 040 519	2 169 212	2 213 638	2 167 274	2 214 759	2 128 331	1 320 151	2 102 642
büyüme / önceki dönem	7,9%	-1,1%	-9,0%	8,1%	6,3%	2,0%	-2,1%	2,2%	-4,1%	-61,2%	59,3%
Ticari ilişkilerin toplamı	3 744 860	3 858 431	3 192 353	3 255 327	3 597 606	3 716 467	3 573 118	3 821 689	3 614 809	2 475 550	3 519 940
büyüme / önceki dönem	-3,4%	3,0%	-20,9%	2,0%	10,5%	3,3%	-4,0%	7,0%	-5,7%	-46,0%	42,2%
FR/TR Bakiye	-413 498	-253 759	-581 929	-825 711	-740 818	-710 809	-761 430	-607 829	-641 853	-164 752	-685 344

**Tab.3 - Aşağıda listelenmiş 20 ürün (70 üzerinden) Fransa'nın Türkiye'ye ihracatının % 86,7'sini oluşturmaktadır**

Askeri araç gereçler hariç, brüt veriler CAF- FAB, Euro	Ocak-Eylül 2018	Ocak-Eylül 2019	Ocak-Eylül 2020	Dağılım	Değişim 2020/2019
<b>Toplam</b>	<b>4 773 230 484</b>	<b>4 337 067 823</b>	<b>4 059 174 787</b>	<b>100,0%</b>	<b>-6,8%</b>
1 C28A - Genel kullanım için makine ve ekipmanlar	347 118 876	392 469 840	393 086 627	9,7%	0,2%
2 C20A - Temel kimyasal ürünler, azot ürünleri, plastik ve sentetik kauçuk	369 224 467	412 547 944	363 799 338	9,0%	-13,4%
3 C29B - Otomobil ekipmanları	370 022 184	328 936 640	329 510 670	8,1%	0,2%
4 C29A - Otomotiv ürünleri	354 321 331	175 244 993	316 103 262	7,8%	80,4%
5 C27B - Elektronik cihazlar	272 075 952	294 045 009	288 798 646	7,1%	-1,8%
6 C24A - Çelik ürünleri	315 739 385	340 113 945	282 762 256	7,0%	-20,3%
7 C21Z - İlaçlar - farmasötik	258 150 787	282 508 545	241 913 716	6,0%	-16,8%
8 C20C - Muhtelif kimyasal ürünleri	260 222 120	227 388 367	234 882 670	5,8%	3,3%
9 C30C - Hava ve uzay aracı yapımı için ürünler	554 977 378	429 826 534	171 504 510	4,2%	-150,6%
10 C26E - Ölçüm, test ve navigasyon cihazları; saatler	81 372 787	103 041 173	125 752 009	3,1%	22,0%
11 C25E - Metal çatal-kaşık-bıçak ve diğer malzemeler	150 320 819	129 291 208	111 124 303	2,7%	-16,3%
12 C22B - Plastik ürünleri	115 978 356	110 675 911	100 555 260	2,5%	-10,1%
13 E38Z - Endüstriyel atık	146 774 593	122 165 675	89 537 657	2,2%	-36,4%
14 C20B - Parfüm, kozmetik ve temizlik ürünleri	119 213 290	116 192 123	86 709 891	2,1%	-34,0%
15 C24B - Demir dışı metaller	82 378 024	77 436 093	85 471 174	2,1%	10,4%
16 C30A - Gemi ve tekneler	44 704 979	32 569 644	66 487 566	1,6%	104,1%
17 C28D - Özel amaçlı diğer makineler	125 840 328	78 568 069	63 220 547	1,6%	-24,3%
18 C22A - Kauçuk ürünleri	71 134 698	71 980 492	59 457 052	1,5%	-21,1%
19 A01Z - Tarım ve hayvancılık ürünleri	29 222 534	45 667 311	56 264 761	1,4%	23,2%
20 C28B - Tarım ve ormanlık makineleri	24 031 851	20 043 614	53 760 551	1,3%	168,2%

Tab.4 - Aşağıda listelenmiş 20 ürün (70 üzerinden) Türkiye'nin Fransa'ya ihracatının % 90,5'ini oluşturmaktadır

Askeri araç gereçler hariç, brüt veriler CAF- FAB, Euro	Ocak-Eylül 2018	Ocak-Eylül 2019	Ocak-Eylül 2020	Dağılım	Değişim 2020/2019
<b>Toplam</b>	<b>6 022 414 540</b>	<b>6 550 123 506</b>	<b>5 551 125 150</b>	<b>100,0%</b>	<b>-18,0%</b>
1 C29A - Otomotiv ürünleri	2 001 575 641	2 210 614 301	1 776 790 757	32,0%	-24,4%
2 C14Z - Giyim eşyaları	937 193 583	978 255 389	845 677 453	15,2%	-15,7%
3 C27A - Ev aletleri	313 555 066	395 226 166	358 785 493	6,5%	-10,2%
4 C28A - Genel kullanım için makine ve ekipmanlar	240 142 700	274 747 345	281 429 475	5,1%	2,4%
5 C29B - Otomobil ekipmanları	418 183 272	403 714 262	246 692 006	4,4%	-63,7%
6 C10C - Suyu da dahil olmak üzere meyve ve sebze ürünleri	180 003 059	189 278 086	206 540 435	3,7%	9,1%
7 C13Z - Tekstil sanayi ürünleri	202 815 928	199 374 334	199 939 812	3,6%	0,3%
8 C27B - Elektronik cihazlar	184 746 057	170 474 150	163 765 692	3,0%	-4,1%
9 C25E - Metal çatal-kaşık-bıçak ve diğer malzemeler	156 217 301	178 593 319	152 265 510	2,7%	-17,3%
10 C22B - Plastik ürünleri	150 079 749	144 462 517	138 316 420	2,5%	-4,4%
11 C23B - İnşaat malzemeleri ve çeşitli mineraller	103 022 422	120 472 195	121 573 243	2,2%	0,9%
12 C24B - Demir dışı metaller	93 266 044	98 767 222	80 691 339	1,5%	-22,4%
13 C26D - Tüketici pazarına yönelik elektronik ürünler	108 169 025	92 755 397	70 065 580	1,3%	-32,4%
14 C31Z - Mobilyalar	76 004 353	81 517 119	62 324 720	1,1%	-30,8%
15 C22A - Kauçuk ürünleri	70 358 549	71 218 675	61 658 611	1,1%	-15,5%
16 C24A - Çelik ürünleri	96 342 587	123 446 185	58 598 859	1,1%	-110,7%
17 C28D - Özel amaçlı diğer makineler	46 015 357	53 959 247	55 830 958	1,0%	3,5%
18 C20A - Temel kimyasal ürünler, azot ürünleri, plastik ve sentetik kauçuk	57 252 595	78 806 112	51 180 136	0,9%	-54,0%
19 C20C - Muhtelif kimyasal ürünleri	32 415 584	31 159 134	46 350 410	0,8%	48,8%
20 C30C - Hava ve uzay aracı yapımı için ürünler	132 196 559	122 350 012	46 169 082	0,8%	-165,0%

Kaynak: Fransız gümrükleri

Daha detaylı bilgi için: [http://lekiosque.finances.gouv.fr/Appchiffre/Portail\\_default.asp](http://lekiosque.finances.gouv.fr/Appchiffre/Portail_default.asp)

## Türkiye, pandeminin ardından küresel değer zincirlerinin yeniden yapılanmasından yararlanabilecek mi ?

Türkiye, uluslararası tedarikçilerin gerekli çeşitlendirilmesinden ve yakınlaşma eğiliminden yararlanmak için kriz yönetimini ve küresel değer zincirlerindeki rekabetçi ve AB'ye yakın konumunu vurgulamayı amaçlamaktadır. Sanayi temelini sağlamlaştıran karşılaştırmalı avantajları devam edebilir ve belirli zorlukların karşılanması koşuluyla, pandemi sonrası dünyada daha da geliştirilebilir.

### Türkiye'nin, karşılaştırmalı üstünlükleriyle küresel değer zincirlerine katılımı covid-19 sonrası dünyada fark yaratacaktır

Türkiye, 2000 ile 2017 yılları arasında katılım endeksindeki % 13'lük büyümenin de kanıtladığı gibi, özellikle Avrupa Birliği ile Gümrük Birliği'nden (1995) yararlanarak küresel değer zincirlerine kademeli olarak entegre olmuştur. Üretiminde bir üst pazar hareketi (orta-yüksek teknoloji üretiminin % 39'u, yani 1995'e göre 12 puan daha fazla) ve ihracatında artan bir çeşitlilik (35 ürün kategorisi, 'Karşılaştırmalı avantajlar açısından EBRD bölgesinde 1 milyar Euro'dan fazla ihracatı ve 1. ülke olma konumu) ile diğer yandan tekstil, otomobil ve metal gibi kilit sektörlerine güvenmektedir.

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Güler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

Bu pandemi krizinde, çeşitli karşılaştırmalı avantajları Türkiye'nin lehinedir. Gerçekten de, coğrafi konumu (4 saatlik uçuşta 1,6 milyar nüfuslu alan) ve verimli lojistik ağı, zincir kesintisi riskini ve nakliye maliyetlerini azaltmakta. Türk ihracatçıları ayrıca önemli potansiyele sahip (1 milyar tüketici) ve yerel para biriminde önemli bir değer kaybı ile 20 serbest ticaret anlaşmasından yararlanmaktadır. Ayrıca, değişen iç ve dış ihtiyaçlara (maske ve hijyen ürünleri imalatı) uyum sağlama kapasitesiyle, sağlık krizi sırasında Türk sanayisinin esnekliği ve duyarlılığı bir kez daha teyit edildi. Son olarak, yerel işgücü nitelikli, genç (2019'da ortalama yaş 32,3), kalıcı (44,4 saatlik haftalık çalışma) ve döviz cinsinden saatlik maliyeti ile rekabetçi olmaya devam etmekte.

### **Türk endüstriyel dokusunun, küresel değer zincirlerinin yeniden organizasyonu bağlamında bazı yeni düzenlemelere ihtiyacı var**

Türkiye, katma değeri yüksek olmayan küresel değer zincirinin bir parçasıdır. Ar-Ge, tasarım, girdi (tekstil hariç), hidrokarbon (2019'da 1. ithalat kalemi, toplam ithalatın % 20,3'ü) ve teknolojik ürünlere (2018 yılında ihracatının % 2,3'ü) olan ihtiyacı, ihracatında artan yabancı katma değer (1995'te % 11,2'ye karşı % 16,5) ile teyit edilmektedir. Şu anda, yerel olarak gerçekleştirilen üretim adımları, otomobil yapımı (nihai değer % 56'sı) veya metaller (% 53) gibi belirli ayırt edici sektörler dışında, nihai ürün değerinin ortalama % 20'sini temsil etmektedir.

Ayrıca, özellikle bu dönemde kullanılan inovasyon ve üretim ekipmanlarını daha da geliştirmek için yeni yatırımlara ihtiyaç vardır (Eylül 2020'de çelik endüstrisi için % 79,2, otomotiv endüstrisi için % 73 ve % 74,5 tekstil endüstrisi için). Ek olarak, Türkiye'nin küresel değer zincirlerine artan entegrasyonu, Türkiye'nin ticaretinin % 41'ini ve satış noktalarının % 48,5'ini oluşturan AB ile ticari ilişkileriyle de bağlantılıdır.

### **Belirli engellerin karşılanması koşuluyla, pandemi sonrası küresel değer zincirlerinde Türkiye için gerçek fırsatlar**

Türkiye, Ar-Ge'ye, eğitime ve yeni teknolojilere daha yüksek derecede yatırım yaparak 10 ila 16 milyar dolarlık Çin ihracatını (Amerikan danışmanlık firması Kearney tarafından tahmin edilen veriler) geri kazanabilir. Belli başlı müşterilerine coğrafi yakınlığı, pandemi sonrası dünyada avantajlı olabilir. Çin endüstrisinin aksine, sağlık krizi sırasında, Türk üretimi müşterilerine benzer şekilde kesinti ve yeniden başlama tarihleri açısından önemli ölçüde yararlanabildi.

Halihazırda AB'nin yeniden tedarikçisi olarak konumlanmış olan türk tekstili (Gümrük Birliği, coğrafi yakınlık, üretim standartları ve benzer sosyo-çevresel standartlar), değer zincirlerinin yeniden düzenlenmesinde ana yararlanıcı sektör olarak görünmektedir. Avrupalı alıcılarla uzun vadeli ilişkileri, üretiminin esnekliği ve hızı (pamuk gibi hammaddelerde yerel kaynaklar) ana avantajlarıdır. Ekipman ve inovasyon yatırımlarının yanı sıra ulusal markaların ortaya çıkışı da bu yönde ilerleyebilir.

Türkiye'nin diğer kilit sektörleri (otomotiv ve çelik), küresel değer zincirlerine daha fazla entegrasyonu ile katma değerlerini artırma fırsatına sahiptir.

Türkiye, genel ticaret dengelerinin geniş çapta değişmeyecek olmasından dolayı, tedarikleri sağlamak ve çeşitlendirmek için küresel değer zincirlerinin yeniden düzenlenmesinden yararlanacak iyi bir konumdadır.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

## **Geç ödemelere rağmen Türkiye'de iş ortamı iyimser**

Jeopolitik belirsizlik ve bazı kilit sektörlerdeki ılımlı ekonomik performans, Covid-19 salgınına bağlı durgunluktan önce bile ödeme gecikmelerine ve iflaslara neden olmaya başlamıştı. Türk işletmeleri karşılaşılan zorluklara rağmen, çoğu Doğu Avrupalı meslektaşlarından daha iyi durumdadır. Türkiye'deki işletmelerin % 50'si, pandeminin neden olduğu ekonomik krizin gelirler üzerinde olumsuz etkisi olduğunu bildirirken, bu oran bölgesel olarak % 59'u bulmaktadır.

### **LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

### **TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

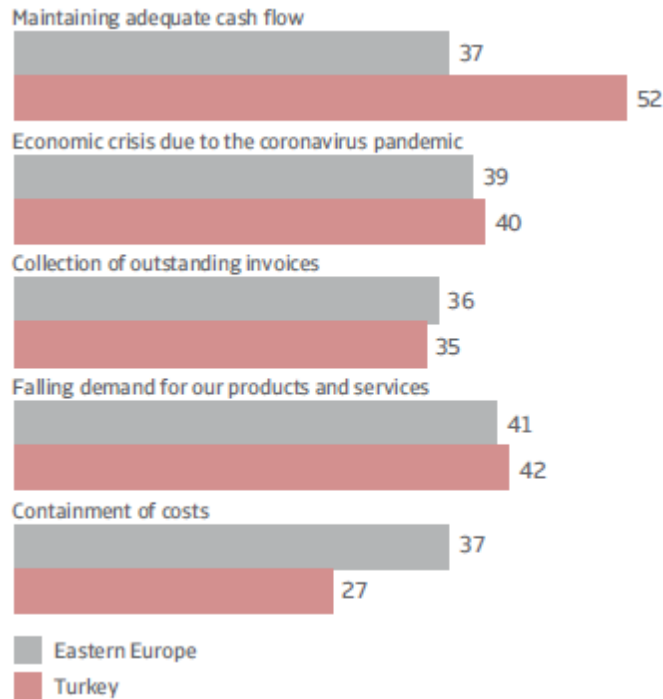
Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

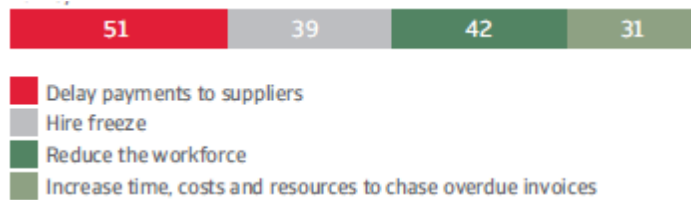
Genel olarak çoğu Türk şirketi, gelecek yıl iç ve dış talebin görünümü konusunda iyimserdir.

### Turkey: top 5 challenges to business profitability in 2021



Sample: all interviewed companies

### Turkey: top 4 measures to manage liquidity issues due to the impact of the pandemic (% of respondents)



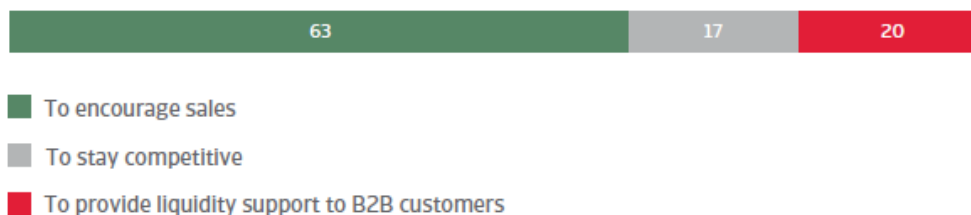
Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

### Turkey: change in the proportion of B2B sales on credit (comparison between the COVID-19 pandemic period and the period before the pandemic) (% of respondents)



Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

### Turkey/ main reasons businesses offered more trade credit to B2B customers during the COVID-19 pandemic (% of respondents)



Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito  
Tercüme: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir  
Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2  
Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul  
Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75  
E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)



## Turkey: main reasons businesses offered less trade credit to B2B customers during the COVID-19 pandemic (% of respondents)



- Creditworthiness of the customer has deteriorated
- Payment behavior of the customer is poorer
- Lack of information on the customer's payment performance
- High economic risk in the customer's country
- Other (not specified)

Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

## Turkey: payment term (average days) set for B2B customers during the COVID-19 pandemic (% of respondents)



- 0 - 30 days
- 31 - 60 days
- 61 - 90 days
- Over 90 days

Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

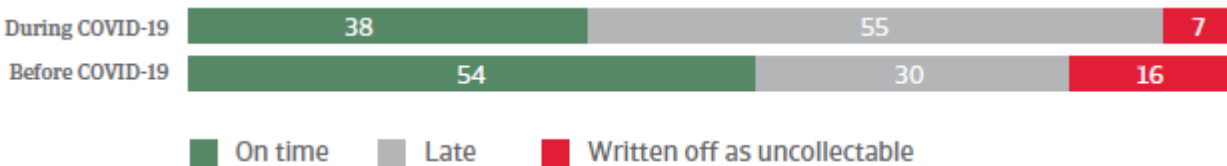
## Turkey: variation of payment terms set for B2B customers during to the COVID-19 pandemic compared to before the pandemic (% of respondents)



- Payment terms are longer
- No change
- Payment terms are shorter

Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

## Turkey: % of B2B invoices paid on time, late and written off as uncollectable during the COVID-19 pandemic compared to before the pandemic



- On time
- Late
- Written off as uncollectable

Sample: all interviewed companies (active on domestic and export markets)

Daha detaylı bilgi için:

<https://atradius.fr/rapports/payment-practices-barometer-turkey-2020-businesses-hopeful-despite-marked-downturn-in-pandemic-payments.html>

Kaynak: Atradius



### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercümelere: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## 2020'nin 3. çeyreğinde Türkiye'nin dış ticareti: ticaret açığı büyümeye devam ediyor

TÜİK verilerine göre 2020'nin ilk 9 ayında Türkiye'nin ihracatı 118,325 milyar Dolar (2019'da aynı dönemde 132,793 milyar Dolar iken, % 10,9 düşüş) ve ithalat 156,186 milyar Dolar oldu (2019'un aynı dönemine göre, % 1,5'lik artış) Ekonomik sonuçlarıyla birlikte sağlık krizi zemininde, ticaret açığı (-37,862 milyar Dolar) bu ilk 9 ayda 2019'un aynı dönemine göre % 79,5 arttı. İhracatın ithalatı karşılama oranı, % 86,3'ten % 75,8'e geldi.

### Aylara göre dış ticaret, Eylül 2020

		(Milyon ABD \$)						
Aylar	Yıl	İhracat (FOB)		İthalat (CIF)		Dış ticaret dengesi		İhracatın ithalatı karşılama oranı (%)
		Değer	Değişim (%)	Değer	Değişim (%)	Değer	Değişim (%)	
Ocak-Eylül	2019	132 793		153 885		- 21 093		86,3
	2020	118 325	-10,9	156 186	1,5	- 37 862	79,5	75,8
Eylül	2019	15 274		16 941		- 1 667		90,2
	2020	16 009	4,8	20 837	23,0	- 4 828	189,6	76,8

### İhracat, ithalat ve dış ticaret dengesi, Eylül 2020



**CCI FRANCE TURQUIE**  
Türk-Fransız Ticaret Derneği

**Découvrez la revue de presse  
quotidienne de la Chambre !**

Service exclusivement réservé aux adhérents



Pour en savoir plus  
**CLIQUEZ-ICI**

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

İhracatta halen "araçlar" (-% 25,8 ile 14,657 milyar Dolar; yılın ilk 9 ayında toplam Türkiye ihracatının % 12,4'üdür) ve "makine, aparat ve mekanik cihazlar" kalemleri hakimdir.

		(Bin ABD \$ -Thousand US \$)		
		Ocak-Eylül		Değişim
		January-September		
Sıra	Fasıllar -Chapters	Değer - Value		Change
Rank		2019	2020	(%)
	<b>İhracat -Export</b>			
	<b>Toplam -Total</b>	<b>132 792 571</b>	<b>118 324 783</b>	<b>-10,9</b>
1	<b>87 Motorlu kara taşıtları, traktörler, bisikletler, motosikletler ve diğer kara taşıtları, bunların aksam, parça, aksesuarı</b> Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, parts thereof	19 753 851	14 657 326	-25,8
2	<b>84 Kazanlar, makineler, mekanik cihazlar ve aletler, nükleer reaktörler, bunların aksam ve parçaları</b> Boilers, machineries and mechanical appliances, parts thereof	13 082 102	11 690 410	-10,6
3	<b>61 Örmeye giyim eşyası ve aksesuarı</b> Knitted and crocheted goods and articles thereof	6 819 976	5 758 595	-15,6
4	<b>85 Elektrikli makina ve cihazlar, ses kaydetme-verme, televizyon görüntü-ses kaydetme-verme cihazları, aksam-parça-aksesuarı</b> Electrical machinery and equipment, parts thereof	7 005 044	6 445 132	-8,0
5	<b>72 Demir ve çelik</b> Iron and steel	7 791 446	6 160 000	-20,9
6	<b>39 Plastikler ve mamulleri</b> Plastic and articles thereof	5 078 963	4 951 291	-2,5
7	<b>62 Örülmemiş giyim eşyası ve aksesuarı</b> Non knitted and crocheted goods and articles thereof	5 291 217	4 843 618	-8,5
8	<b>73 Demir veya çelikten eşya</b> Articles of iron and steel	4 885 171	4 550 280	-6,9
9	<b>71 Kıymetli veya yarı kıymetli taşlar, kıymetli metaller, inciler, taklit mücevherci eşyası, metal paralar</b> Precious stones, precious metals, pearls and articles thereof	5 463 073	4 524 287	-17,2
10	<b>8 Yenilen meyveler ve sert kabuklu meyveler</b> Edible fruits and nuts, peel of melons or citrus fruits	2 837 740	3 244 483	14,3
11	<b>94 Mobilyalar, yatak takımları, aydınlatma cihazları, reklam lambaları, ışıklı tabelalar vb., prefabrik yapılar</b> Furniture	2 767 037	2 714 891	-1,9
12	<b>27 Mineral yakıtlar, mineral yağlar ve bunların damıtılmasından elde edilen ürünler, bitümenli maddeler, mineral mumlar</b> Mineral fuels, minerals oils and product of their distillation	6 054 618	3 392 737	-44,0
13	<b>25 Tuz, kükürt, topraklar ve taşlar, alçılar, kireçler ve çimento</b> Salt, sulphur, earths and stones, plastering materials, lime and cement	2 088 219	2 036 143	-2,5
14	<b>40 Kauçuk ve kauçuktan eşya</b> Rubber and articles thereof	2 201 362	1 876 243	-14,8
15	<b>76 Alüminyum ve alüminyumdan eşya</b> Aluminium and articles thereof	2 348 026	2 180 652	-7,1
16	<b>57 Halılar ve diğer dokumaya elverişli maddelerden yer kaplamaları</b> Carpets, mats matting and tapestries	1 816 787	1 779 680	-2,0
17	<b>63 Dokunabilir maddelerden hazır eşya, takımlar, kullanılmış giyim ve dokunmuş diğer eşya, paçavralar</b> Old clothing and other textile articles, rags	1 548 270	1 759 901	13,7
18	<b>20 Sebzeler, meyveler, sert kabuklu meyveler ve bitkilerin diğer kısımlarından elde edilen müstahzarlar</b> Preparations of vegetables, fruits or other parts of plants	1 450 480	1 659 811	14,4
19	<b>89 Gemiler ve suda yüzen taşıt ve araçlar</b> Ships, boats and floating structures	894 526	1 007 064	12,6
20	<b>19 Hububat, un, nişasta veya süt müstahzarları, pastacılık ürünleri</b> Preparations of cereals, flour or starch or milk	1 345 325	1 498 548	11,4
	<b>Diğer fasıllar</b>			
	Other Chapters	32 269 338	31 593 691	-2,1

Türkiye'nin enerji faturası, özellikle petrol fiyatlarındaki d şuş nedeniyle (yılın ilk 9 ayında -% 32,7 yani, 21.543 milyar Dolar) düşerek toplam ithalatın % 13,8'ini oluşturdu. Bu kalem ve "Kıymetli taşlar ve metaller, inciler ve bunlardan eşyalar" kalemi (+% 132,4 ile 19.600 milyar Dolar) yılın ilk 9 ayında toplam Türk ithalatının % 26,3'ünü oluşturmaktadır.

		(Bin ABD \$ -Thousand US \$)		
		Ocak-Eylül		Değişim
		January-September		
Sıra	Fasıllar -Chapters	Değer - Value		Change (%)
		2019	2020	
	<b>İthalat -Import</b>			
	<b>Toplam -Total</b>	<b>153 885 340</b>	<b>156 186 399</b>	<b>1,5</b>
1	<b>71 Kıymetli veya yarı kıymetli taşlar, kıymetli metaller, inciler, taklit mücevherci eşyası, metal paralar</b> Precious stones, precious metals, pearls and articles thereof	8 435 334	19 600 754	132,4
2	<b>27 Mineral yakıtlar, mineral yağlar ve bunların damıtılmasından elde edilen ürünler, bitümenli maddeler, mineral mumlar</b> Mineral fuels, minerals oils and product of their distillation	31 228 723	21 543 534	-31,0
3	<b>84 Kazanlar, makinalar, mekanik cihazlar ve aletler, nükleer reaktörler, bunların aksam ve parçaları</b> Boilers, machineries and mechanical appliances, parts thereof	15 998 246	17 347 258	8,4
4	<b>85 Elektrikli makina ve cihazlar, ses kaydetme-verme, televizyon g�r�nt�-ses kaydetme-verme cihazları, aksam-para-aksesuarı</b> Electrical machinery and equipment, parts thereof	10 990 528	11 891 395	8,2
5	<b>87 Motorlu kara taşıtları, trakt�rler, bisikletler, motosikletler ve diğer kara taşıtları, bunların aksam, para, aksesuarı</b> Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, parts thereof	6 870 494	9 349 976	36,1
6	<b>72 Demir ve elik</b> Iron and steel	11 402 706	10 863 483	-4,7
7	<b>39 Plastikler ve mamulleri</b> Plastic and articles thereof	8 986 900	8 481 691	-5,6
8	<b>30 Eczacılık �r�nleri</b> Pharmaceutical products	3 522 812	3 606 952	2,4
9	<b>29 Organik kimyasal ürünler</b> Organic chemicals	4 548 506	4 210 662	-7,4
10	<b>90 Optik, fotoğraf, sinema, �l�, kontrol, ayar, tıbbi, cerrahi alet ve cihazlar, bunların aksam, para ve aksesuarı</b> Optical, photographic, cinematographic, measuring checking, precision	3 265 127	3 405 516	4,3
11	<b>74 Bakır ve bakırdan eşya</b> Copper and articles thereof	2 268 682	2 209 931	-2,6
12	<b>10 Hububat</b> Cereals	2 472 893	2 355 286	-4,8
13	<b>76 Alüminyum ve alüminyumdan eşya</b> Aluminium and articles thereof	2 606 911	2 418 637	-7,2
14	<b>40 Kauçuk ve kauçuktan eşya</b> Rubber and articles thereof	1 938 804	1 865 225	-3,8
15	<b>88 Hava taşıtları, uzay taşıtları ve bunların aksam ve parçalar</b> Aircraft and parts thereof	2 667 022	2 299 391	-13,8
16	<b>73 Demir veya çelikten eşya</b> Articles of iron and steel	1 879 912	1 748 360	-7,0
17	<b>38 Muhtelif kimyasal maddeler (biodizel, yangın söndürme maddeleri, dezenfektanlar, haşarat öldürücüler, vb.)</b> Miscellaneous chemical products	1 576 664	1 684 608	6,8
18	<b>52 Pamuk, pamuk ipliği ve pamuklu mensucat</b> Cotton, cotton yarn and cotton textiles	1 973 253	1 902 895	-3,6
19	<b>48 Kağıt ve karton, kağıt hamurundan, kağıttan veya kartondan eşya</b> Paper and paperboard, articles of paper pulp of paper or of paperboard	1 912 026	1 862 678	-2,6
20	<b>32 Debagatte ve boyacılıkta kullanılan h�lasalar, tanenler, boyalar, pigmentler, vernikler, macunlar, mürekkepler, vb.</b> Tanning and dyeing extracts, fillers and stoppings, inks	1 420 992	1 409 419	-0,8
	<b>Diğer fasıllar</b>			
	Other Chapters	27 918 803	26 128 748	-6,4

Almanya, Türkiye'nin bir numaralı müşterisi (11,2 milyar Dolar) ve Çin bir numaralı tedarikçisi (16,3 milyar Dolar) olmaya devam ediyor. Fransa 4,9 milyar Dolar ithalat ile Türkiye'nin 6. müşterisi, 4,4 milyar Dolar ihracat ile 8. tedarikçisi konumundadır.

(Bin ABD \$ -Thousand US \$)					
Ocak-Eylül					
January-September					
Ülkeler - Countries	2019		2020		Değişim Change (%)
	Değer Value	Pay (%) Share (%)	Değer Value	Pay (%) Share (%)	
<b>İhracat - Exports</b>					
<b>Toplam-Total</b>	<b>132 792 571</b>	<b>100,0</b>	<b>118 324 783</b>	<b>100,0</b>	<b>-10,9</b>
1- Almanya - Germany	12 346 935	9,3	11 277 430	9,5	-8,7
2- Birleşik Krallık - United Kingdom	8 470 315	6,4	7 546 062	6,4	-10,9
3- ABD - USA	6 579 532	5,0	7 241 213	6,1	10,1
4- Irak - Iraq	7 194 968	5,4	6 242 828	5,3	-13,2
5- İtalya - Italy	7 153 626	5,4	5 526 139	4,7	-22,8
6- Fransa - France	5 949 522	4,5	4 923 386	4,2	-17,2
7- İspanya - Spain	6 200 137	4,7	4 697 815	4,0	-24,2
8- Hollanda - Netherlands	4 272 875	3,2	3 755 653	3,2	-12,1
9- İsrail - Israel	3 274 025	2,5	3 278 031	2,8	0,1
10- Rusya Federasyonu - Russia	2 927 204	2,2	3 029 004	2,6	3,5
11- Romanya - Romania	3 037 927	2,3	2 772 238	2,3	-8,7
12- Belçika - Belgium	2 514 412	1,9	2 526 423	2,1	0,5
13- Polonya - Poland	2 579 752	1,9	2 366 499	2,0	-8,3
14- Mısır - Egypt	2 537 420	1,9	2 227 303	1,9	-12,2
15- Suudi Arabistan - Saudi Arabia	2 562 522	1,9	2 131 318	1,8	-16,8
16- Çin - China	1 998 713	1,5	1 970 640	1,7	-1,4
17- Bulgaristan - Bulgaria	1 991 145	1,5	1 843 343	1,6	-7,4
18- İran - Iran	2 067 998	1,6	1 501 907	1,3	-27,4
19- Azerbaycan - Azerbaijan	1 239 920	0,9	1 491 834	1,3	20,3
20- Fas - Morocco	1 686 591	1,3	1 460 695	1,2	-13,4
Diğerleri - Others	46 207 032	34,8	40 515 020	34,2	-12,3

(Bin ABD \$ -Thousand US \$)					
Ocak-Eylül					
January-September					
Ülkeler - Countries	2019		2020		Değişim Change (%)
	Değer Value	Pay (%) Share (%)	Değer Value	Pay (%) Share (%)	
<b>İthalat-Imports</b>					
<b>Toplam-Total</b>	<b>153 885 340</b>	<b>100,0</b>	<b>156 186 399</b>	<b>100,0</b>	<b>1,5</b>
1- Çin - China	13 719 756	8,9	16 381 019	10,5	19,4
2- Almanya - Germany	13 893 205	9,0	14 713 986	9,4	5,9
3- Rusya Federasyonu - Russia	16 878 297	11,0	12 841 562	8,2	-23,9
4- ABD - USA	8 979 310	5,8	8 759 667	5,6	-2,4
5- Irak - Iraq	1 636 756	1,1	6 485 481	4,2	296,2
6- İtalya - Italy	6 798 182	4,4	6 307 715	4,0	-7,2
7- İsviçre - Switzerland	1 906 172	1,2	4 568 898	2,9	139,7
8- Fransa - France	4 826 804	3,1	4 413 741	2,8	-8,6
9- Güney Kore - South Korea	4 347 889	2,8	4 253 827	2,7	-2,2
10- BAE - UAE	3 324 593	2,2	4 152 633	2,7	24,9
11- Birleşik Krallık - United Kingdom	3 903 621	2,5	4 032 338	2,6	3,3
12- Hindistan - India	4 894 263	3,2	3 539 972	2,3	-27,7
13- İspanya - Spain	3 232 349	2,1	3 304 208	2,1	2,2
14- Belçika - Belgium	2 312 149	1,5	2 721 369	1,7	17,7
15- Japonya - Japan	2 653 291	1,7	2 571 074	1,6	-3,1
16- Hollanda - Netherlands	2 389 839	1,6	2 561 867	1,6	7,2
17- Brezilya - Brazil	2 064 273	1,3	2 436 356	1,6	18,0
18- Polonya - Poland	1 863 711	1,2	2 077 809	1,3	11,5
19- Çekya - Czech Republic	1 583 788	1,0	1 872 653	1,2	18,2
20- Romanya - Romania	1 968 852	1,3	1 867 194	1,2	-5,2
Diğerleri - Others	50 708 238	33,0	46 323 030	29,7	-8,6

Önümüzdeki aylarda, Avrupa'da ihracatı sınırlayan ve kredi dağılımını yavaşlatan daha kısıtlayıcı tedbirlerle Türkiye'nin dış ticareti yavaşlayabilir ve bu da iç talep ve ithalatı olumsuz etkileyecektir.

Daha detaylı bilgi için: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Dis-Ticaret-Istatistikleri-Eylul-2020-33857&dil=1>

Kaynak: TÜİK

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercümelemler: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## Türkiye'den ekonomi haberleri

### İmalat PMI endeksi d şuşte

İmalat PMI endeksi, Kasım ayında tedarik zincirlerini olumsuz etkileyen 2. Covid-19 dalgası nedeniyle Nisan 2020'den bu yana özellikle teslimat sürelerinin uzatılmasıyla, ilk d şuş olan Kasım 2020'de 2,5 puan düştü.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

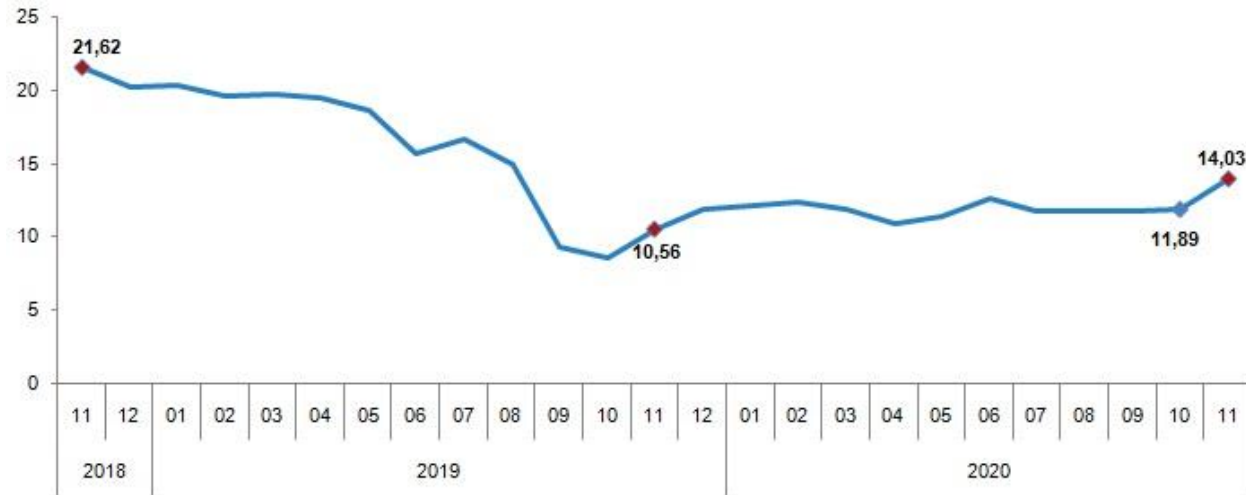
### Enflasyon: Kasım ayında fiyat artışlarında hızlanma

Enflasyon oranı Ağustos 2019'dan bu yana en yüksek seviyesini kaydetti ve bir önceki yıla göre % 14,03 'e yükseldi ve ekonomistlerin tahminlerini önemli ölçüde aştı. Güçlü artış, para birimindeki değer kaybının fiyatlar üzerindeki etkisinin yanı sıra gıda enflasyonuna (Kasım 2020'de yıllık bazda % + 21,08) bağlanabilir. Ancak Merkez Bankası  nc l ğindeki yeni para politikası önümüzdeki aylarda enflasyonist baskıları bir miktar azaltabilir.

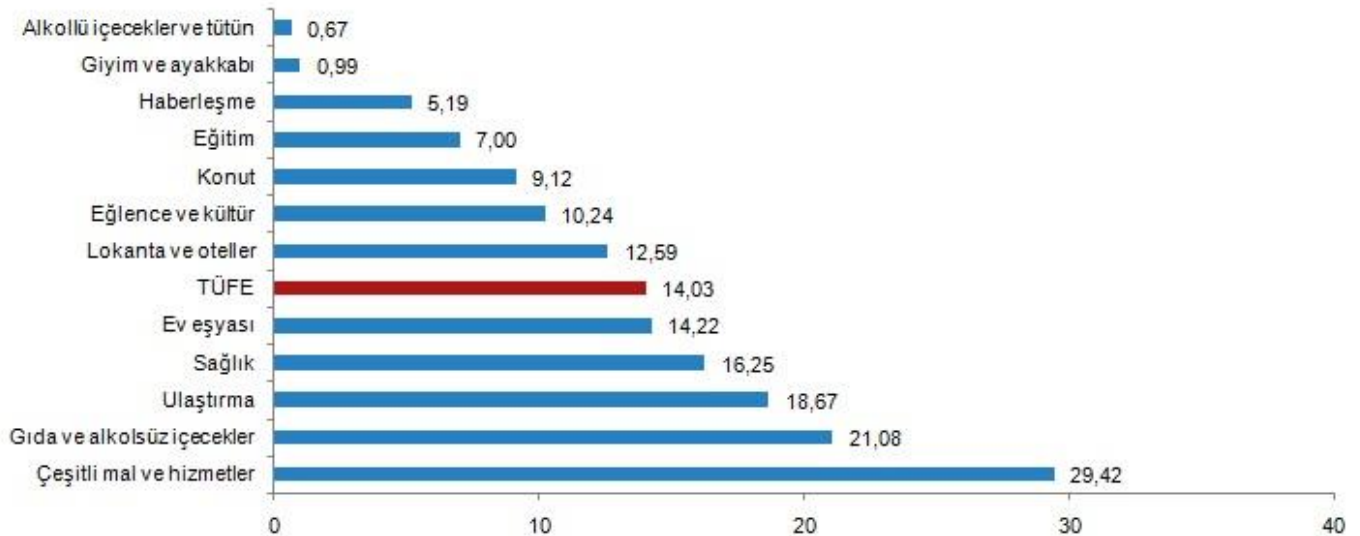
### TÜFE değişim oranları (%), Kasım 2020

	Kasım 2020	Kasım 2019	Kasım 2018
Bir �nceki aya göre değişim oranı	2,30	0,38	-1,44
Bir �nceki yılın Aralık ayına göre değişim oranı	13,19	11,01	20,79
Bir �nceki yılın aynı aya göre değişim oranı	14,03	10,56	21,62
On iki aylık ortalamalara göre değişim oranı	12,04	15,87	15,63

### TÜFE yıllık değişim oranları (%), Kasım 2020



### TÜFE ana harcama gruplarına göre yıllık değişim oranları (%), Kasım 2020



#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Rapha l Esposito

Tercümeler: Nurdan G rl r ve Burak  zdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir Şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEğİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

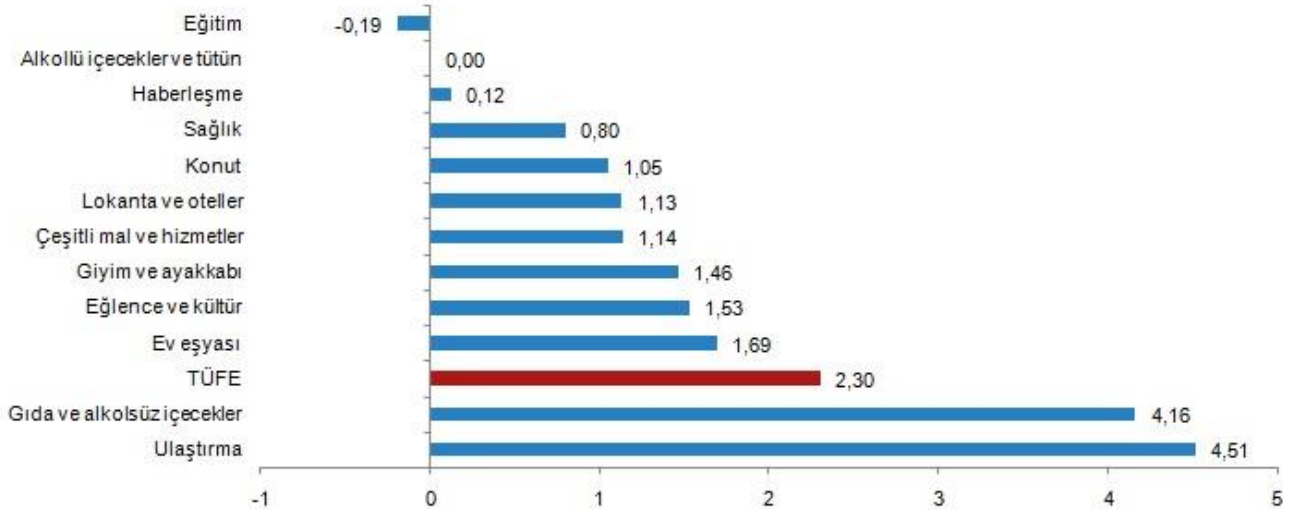
Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## TÜFE ana harcama gruplarına göre aylık değişim oranları (%), Kasım 2020



## Ana harcama gruplarına göre TÜFE ve değişim oranları (%), Kasım 2020

Ana harcama grupları	Harcama grubu ağırlıkları	Değişim oranı (%)				Endeks
		Bir önceki aya göre	Bir önceki yılın Aralık ayına göre	Bir önceki yılın aynı ayına göre	On iki aylık ortalamalara göre	
TÜFE	100,00	2,30	13,19	14,03	12,04	498,58
Gıda ve alkolsüz içecekler	22,77	4,16	17,64	21,08	13,04	593,07
Alkollü içecekler ve tütün	6,06	0,00	0,67	0,67	19,80	872,43
Giyim ve ayakkabı	6,96	1,46	2,96	0,99	6,19	273,24
Konut	14,34	1,05	8,86	9,12	12,44	530,64
Ev eşyası	7,77	1,69	14,09	14,22	9,42	425,61
Sağlık	2,80	0,80	15,77	16,25	14,13	300,04
Ulaştırma	15,62	4,51	18,00	18,67	11,38	501,61
Haberleşme	3,80	0,12	4,89	5,19	4,10	159,86
Eğlence ve kültür	3,26	1,53	10,36	10,24	6,68	318,50
Eğitim	2,58	-0,19	6,87	7,00	11,15	437,27
Lokanta ve oteller	8,67	1,13	12,14	12,59	12,12	733,60
Çeşitli mal ve hizmetler	5,37	1,14	28,88	29,42	21,37	742,61

## Özel kapsamlı TÜFE göstergeleri ve değişim oranları (%), Kasım 2020

Grup	Kapsam	Değişim oranı (%)				Endeks
		Bir önceki aya göre	Bir önceki yılın Aralık ayına göre	Bir önceki yılın aynı ayına göre	On iki aylık ortalamalara göre	
A	Mevsimlik ürünler hariç TÜFE	2,09	13,34	14,17	12,62	516,83
B	İşlenmemiş gıda ürünleri, enerji, alkollü içkiler ve tütün ile altın hariç TÜFE	2,14	13,26	13,72	11,50	442,13
C	Enerji, gıda ve alkolsüz içecekler, alkollü içkiler ile tütün ürünleri ve altın hariç TÜFE	2,12	13,19	13,26	10,81	421,79
D	İşlenmemiş gıda, alkollü içecekler ve tütün ürünleri hariç TÜFE	1,93	12,94	13,38	11,77	462,12
E	Alkollü içecekler ve tütün hariç TÜFE	2,43	13,99	14,89	11,69	483,26
F	Yönetilen-yönlendirilen fiyatlar hariç TÜFE	2,72	14,90	15,91	11,11	493,22

Detaylı bilgi için : <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Tuketici-Fiyat-Endeksi-Kasim-2020-33872>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

## LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

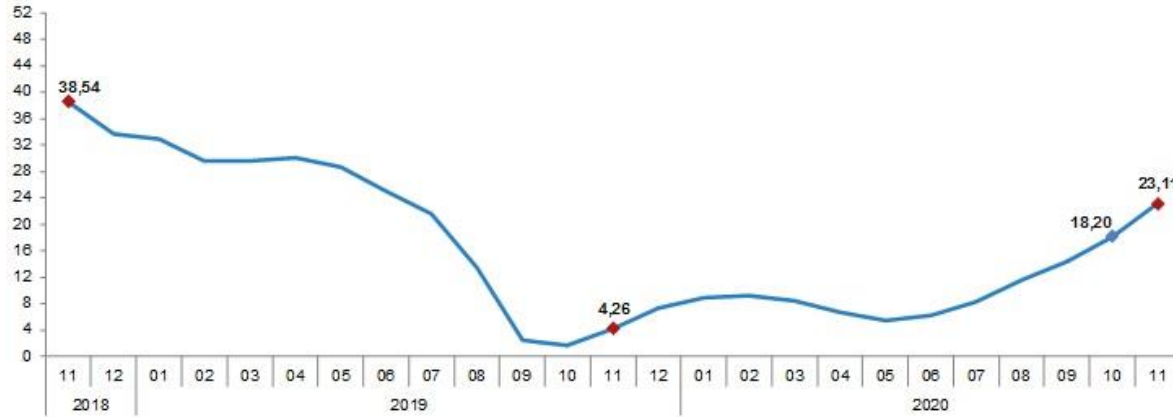
E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

**Üretici fiyat endeksinde Kasım ayında keskin artış**

TÜİK'e göre üretici fiyatları endeksi Kasım 2020'de aylık bazda % 4,08, 1 Ocak 2020'den bu yana % 22,26 ve Kasım 2019'a göre % 23,11 arttı.

**Yİ-ÜFE değişim oranları (%), Kasım 2020**

	Kasım 2020	Kasım 2019	Kasım 2018
Bir önceki aya göre	4,08	-0,08	-2,53
Bir önceki yılın Aralık ayına göre	22,26	6,63	36,68
Bir önceki yılın aynı ayına göre	23,11	4,26	38,54
On iki aylık ortalamalara göre	10,69	19,68	25,52

**Yİ-ÜFE yıllık değişim oranı (%), Kasım 2020**

Detaylı bilgi : <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Yurt-Ici-Uretici-Fiyat-Endeksi-Kasim-2020-33766>

Kaynak: Turkstat

**3. Çeyrekte güçlü iyileşme**

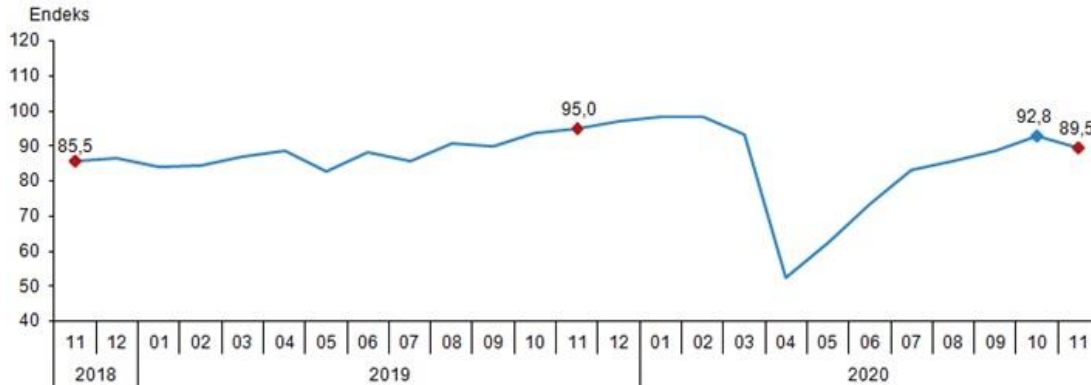
Türkiye ekonomisi 2. çeyrekte yıllık bazda % 9,9 küçüldükten sonra, 3. çeyrekte geçen yılın aynı çeyreğine göre % 6,7 ve bir önceki çeyreğe göre % 15,6 büyüme kaydetti. Böylece Türkiye'nin GSYİH'si bu yılın ilk 9 ayında % 0,5 artarak 527 milyar ABD doları olarak gerçekleşti. Tüm sektörler tarafından paylaşılan büyümenin başlıca nedeni özel tüketim (yıllık +% 9,2) ve yatırım harcamaları (yıllık +% 22,5) olmuştur. Türkiye ekonomisi, sağlık krizi sırasında yetkililerin sınırlı kısıtlamaları ve destekleyici önlemleri sayesinde tahminlerin çok üzerinde performans gösterdi. Bununla birlikte, salgının 2. dalgası ve uygulanan yeni tedbirler, yıl sonuna kadar büyümeyi yeniden durdurabilir.

Detaylı bilgi için: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Donemsel-Gayrisafi-Yurt-Ici-Hasila-III.-Ceyrek:-Temmuz---Eylul,-2020-33606>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Ekonomik güven endeksinde Kasım ayında düşüş**

Sentetik ekonomik güven endeksi 92,8 puandan 89,5 puana düştü. Reel sektör % 2,1 düşmesine rağmen, 100 iyimserlik eşliğinin (107,4 puan) üzerinde bir endeks gösteren tek sektör olmaya devam ederken, hizmet sektörü hala düşük bir endeks gösteriyor (77,5 puan).

**Ekonomik güven endeksi, Kasım 2020****LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

**TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)



## Ekonomik güven endeksi, sektörel endeksler ve değişim oranları, Kasım 2020

	Endeks		Bir önceki aya göre değişim oranı (%)	
	Ekim	Kasım	Ekim	Kasım
Ekonomik güven endeksi	92,8	89,5	4,8	-3,5
Tüketici güven endeksi	81,9	80,1	-0,1	-2,2
Reel kesim güven endeksi	109,7	107,4	3,8	-2,1
Hizmet sektörü güven endeksi	79,7	77,5	6,4	-2,8
Perakende ticaret sektörü güven endeksi	95,0	95,0	1,7	0,0
İnşaat sektörü güven endeksi	83,8	79,0	0,6	-5,7

Endeks değerleri mevsim etkilerinden arındırılmış değerlerdir.

Detaylı bilgi için : <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Ekonomik-Guven-Endeksi-Kasim-2020-33935>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Dış ticaret açığı büyüyor

Ekonomik toparlanma ithalattaki artışı teşvik ederken (bu ay, bir önceki aya göre % 6,4), durgun seyreden dış talep ihracata ağırlık verdi (yıllık % 7,3 düşüş). Böylece dış ticaret açığı geçen ay 2,3 milyar ABD dolara karşı Kasım ayında 4,56 milyar ABD dolar olarak gerçekleşti. Altına yönelik iç talep büyümeye devam ediyor: Kasım ayında 2,14 milyar USD seviyesinde (Ekim'deki 1,68 milyar USD). Türk lirasının değer kazanmasına ve yatırımcıların memnuniyetle karşıladığı para politikası kararlarına rağmen, altına olan talebin zayıflaması cari açık ve ödemeler dengesi üzerindeki baskıyı hızlandıracak gibi görünüyor.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Yenilenebilir enerjiye yapılan yatırımlar katlanıyor

FİBA grubunun dört yeni rüzgar santrali elektrik üretimine başladı. Grup, FİBA'nın toplam üretim kapasitesini 580 MW'a çıkararak bu yeni tesislere 220M USD yatırım yaptı. Sabancı Holding Yönetim Kurulu Başkanı Çanakkale, Aydın ve Kayseri'deki santraller başta olmak üzere 2023 yılına kadar 500 milyon USD yatırım yapmak istiyor. Toplamda, yenilenebilir enerji Türkiye'deki enerji üretiminin% 50'sini oluşturmaktadır. 30 Haziran 2021'e kadar uzatılan Yenilenebilir Enerji Kaynakları Teşvik Mekanizması (YEKDEM) garantili bir sabit fiyat garantisi sunarak Türkiye'deki patlamaya büyük katkı sağlamıştır. İşletmenin ilk 10 yılında üretilen kilovat saat elektrik, kamu yetkilileri tarafından rüzgar enerjisi için 7,3 USD, jeotermal enerji için 10,5 USD ve biyokütle ve güneş enerjisi için 13,3 USD karşılığında satın alındı.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Karayolu taşımacılığı sıkıntıda

Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Birliği (IRU), bir önceki 543 milyar dolar kayıba kıyasla salgının ikinci dalgasının 679 milyar dolar ciro kaybına yol açacağını tahmin ediyor. Türkiye'de birçok iflas yaşanabilir.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Çelik üreticilerinin performansı devam ediyor

Türk çelik üreticileri, özellikle otomotiv sektörü olmak üzere yerel talepteki önemli artıştan hareketle Ekim ayında yıllık bazda % 19 oranında büyüme kaydetti. Yılın ilk on ayında büyüme yıllık bazda % 4,2 oldu.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Salgının ikinci dalgasıyla tekstil ihracatı yavaşladı

Ekim ayında iyi performans gösterdikten sonra, tekstil endüstrisinin ihracatı, özellikle de Avrupa siparişlerinin salgının ikinci dalgasının genişlemesini sınırlandırmak için alınan önlemlerle bağlantılı olarak artan sayıda iptal nedeniyle Kasım ayında yıllık bazda durdu (+% 0,2).

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

### Sosyal ağlar için yeni cezalar

Facebook, Instagram, Twitter, Youtube ve TikTok, 1 Ekim'de yürürlüğe giren yeni yasa gereği Türkiye'de yasal temsilci atamaları nedeniyle 30 milyon TL (3,8 milyon ABD Doları) yeni para cezasına çarptırılıyor. Kurallara uymayı reddetmekte ısrar ederlerse şirketler reklam gelirlerinin azaldığını ve bant genişliklerinin azaldığını görebilirler. Ayrıca Netflix platformu, 2021 yılında Türkiye'de bir ofis açacağını duyurdu.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### 2020'nin 3. çeyreğinde Türkiye ekonomisinde güçlü toparlanma

TÜİK'e göre, Türkiye'nin GSYİH'sı 3. çeyrekte 2019'un aynı dönemine göre % 6,7 oranında büyüdü. 2. çeyrekte neredeyse % 10'luk düşüşün ardından G20'de benzersiz bir performans gösterdi.

Detaylı bilgi için : <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Donemsel-Gayrisafi-Yurt-Ici-Hasila-III.-Ceyrek:-Temmuz---Eylul,-2020-33606>

Kaynak : TÜİK

### İmalat sektöründe güven azalıyor

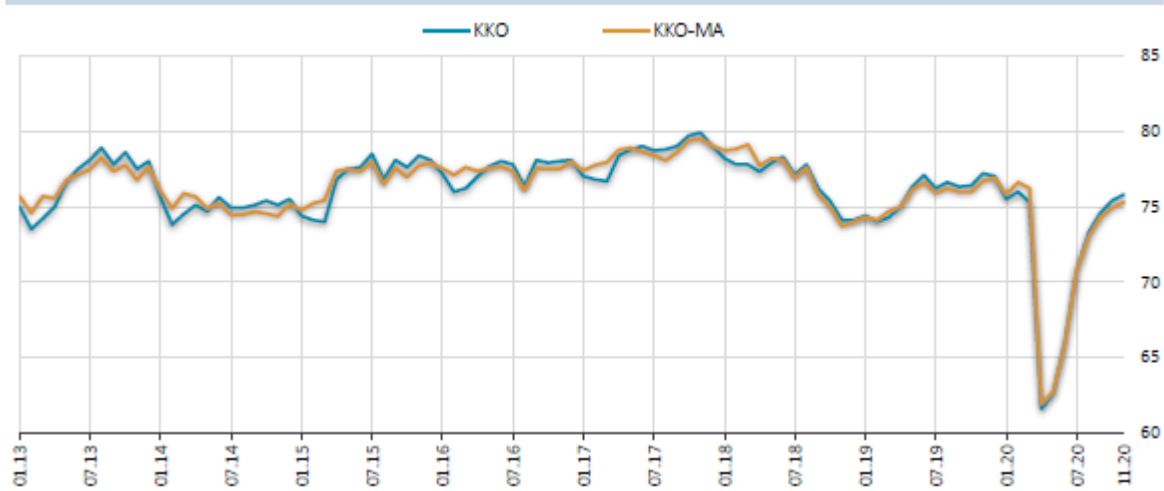
Türk imalat sektöründeki güven endeksi geçen ay 108,1'den Kasım 2020'de 103,9'a düştü. Üretim (107,1 - 120,5 yerine), istihdam (105 - 107,1 yerine ), dış siparişler (104,7 - 118,5 yerine) tahminlerinde düşüşler kaydedildi ve genel iş durumu biraz bozulmuş olarak değerlendirildi. (101,3 - 101,4 yerine)

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

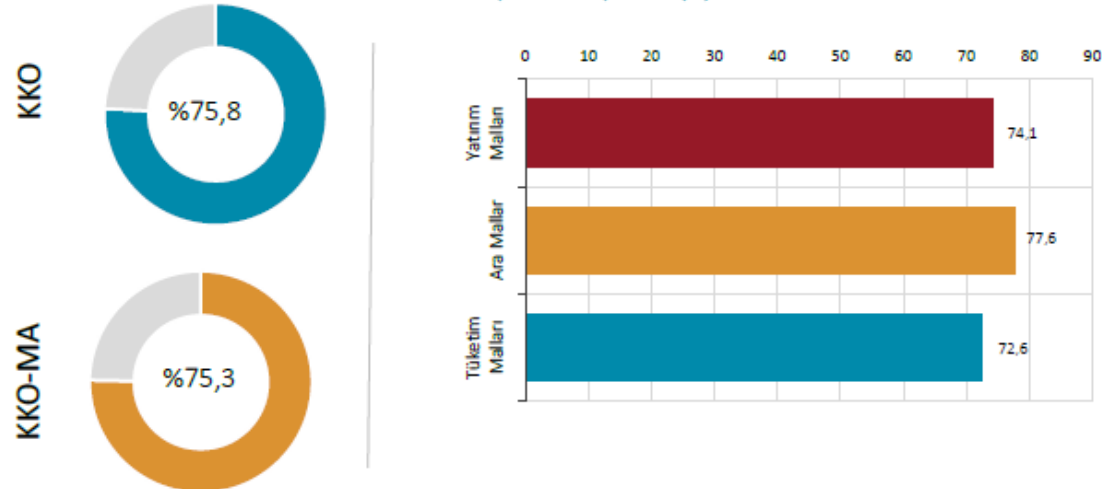
### Endüstriyel kapasite kullanım oranı Kasım 2020'de hafif arttı

Merkez Bankası'na göre, sanayi üretim kapasitesi kullanım oranı Ekim 2020'deki % 75,4'ten Kasım 2020'de % 75,8'e geldi. Ancak, Kasım 2019 seviyesinin (% 77,8) iki puan altında kaldı.

KKO ve Mevsimsel Etkilerden Arındırılmış KKO (%)



Mal Grupları İtibarıyla KKO (%)



#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.








#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

( % )	KKO	KKO-MA	Tüketim Malları	Dayanıklı Tüketim Malları	Dayanısız Tüketim Malları	Ara Mallar	Yatırım Malları
Ekim 2020	75,4	74,9	72,1	73,6	71,8	76,9	73,1
Kasım 2020	75,8	75,3	72,6	74,1	72,3	77,6	74,1
							

	2020-11	2020-10	2020-09	2019-11
<b>İmalat Sanayi Kapasite Kullanım Oranı</b>	<b>75,8</b>	<b>75,4</b>	<b>74,6</b>	<b>77,2</b>
Gıda ürünlerinin imalatı	72,7	72,4	71,8	73,8
İçeceklerin imalatı	54,6	62,4	64,0	68,6
Tütün ürünleri imalatı	66,6	66,9	69,2	68,5
Tekstil ürünlerinin imalatı	77,1	76,4	74,5	79,9
Giyim eşyalarının imalatı	74,5	72,3	71,9	84,4
Deri ve ilgili ürünlerin imalatı	61,2	61,0	60,4	63,8
Ağaç, ağaç ürünleri ve mantar ürünleri imalatı (mobilya hariç)	83,1	82,9	82,8	81,6
Kağıt ve kağıt ürünlerinin imalatı	82,3	85,1	83,6	85,2
Kayıtlı medyanın basılması ve çoğaltılması	68,2	69,0	69,6	66,5
Kimyasalların ve kimyasal ürünlerin imalatı	76,1	78,2	75,1	76,3
Temel eczacılık ürünlerinin ve eczacılığa ilişkin malzemelerin imalatı	69,4	68,0	67,4	73,8
Kauçuk ve plastik ürünlerin imalatı	75,2	73,9	73,6	73,9
Diğer metalik olmayan mineral ürünlerin imalatı	74,6	73,7	73,9	70,7
Ana metal sanayii	81,0	79,4	79,2	77,2
Fabrikasyon metal ürünleri imalatı (Makine ve teçhizat hariç)	75,3	73,8	73,7	72,1
Bilgisayarların, elektronik ve optik ürünlerin imalatı	82,1	81,5	80,6	78,7
Elektrikli teçhizat imalatı	78,8	76,4	76,1	73,7
Başka yerde sınıflandırılmamış makine ve ekipman imalatı	71,4	70,6	69,8	68,0
Motorlu kara taşıtı, treyler (römork) ve yarı treyler (yarı römork) imalatı	75,4	74,8	72,6	81,4
Diğer ulaşım araçlarının imalatı	73,1	72,3	73,0	78,0
Mobilya imalatı	69,3	69,5	67,5	76,7
Diğer imalatlar	64,2	63,3	62,8	73,4
Makine ve ekipmanların kurulumu ve onarımı	67,5	65,4	67,0	77,1

Detaylı bilgi için :

<http://www.tcmb.gov.tr/wps/wcm/connect/TR/TCMB+TR/Main+Menu/Istatistikler/Reel+Sektor+Istatistikleri/Imalat+Saniye+Kapasite+Kullanim+Orani/>

Kaynak: TCMB

### Özel sektör 2021'de ücretleri % 17 artırmayı planlıyor

Endeavor ve Talentmelon'un Türkiye'nin en büyük 46 şirketiyle yaptığı ankete göre, özel sektör gelecek yıl ücretleri ortalama % 17 artırmayı planlıyor. Bu şirketlerin neredeyse tamamı kazançları artırmayı planlarken, % 86'sı bunu resmi enflasyon oranının (Ekim 2020'de yıllık bazda % 11,9 olup, bazı analistlere göre bu seviyeden yüksektir) üzerinde bir seviyede yapacak.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### TürkTraktör'ün ürettiği 1.000.000 traktör

Türkiye'de pazar payı % 50'ye yakın olan TürkTraktör, milyonuncu traktörünü üretti. Koç ve Fiat'ın (CNH Industrial) ortak sahibi olduğu Türk üretici, dünyanın en büyük üretim tesisine sahiptir. İki yıldır zorluk çeken traktör üretimi,

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercümelere: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

yılbaşından bu yana yeniden yükselişe geçti. İlk 10 ayda üretim, yıllık % 59 arttı. (37.699 adet) Ancak, 2018'in aynı dönemine kıyasla % 15 daha düşük kaldı.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Türk Lirası deniz taşımacılığında dengesizliklere yol açtı

İhracatçılar, mallarını taşımak için konteyner sıkıntısı yaşıyor. Para biriminin zayıf olmasının bir sonucu olarak, ithalattaki düşüş aynı zamanda Türkiye'den geçen ve dolayısıyla ihracata uygun konteyner sayısının da azalmasına neden oluyor. Bu durum, maliyetleri artırabilir ve müşteri sayısını azaltabilir.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Demiryolu taşımacılığı kendi başarısının kurbanıdır

Ana yollardaki yoğunluk, demiryolu taşımacılığına olan talebin artmasına neden oluyor. (bu yıl 20 milyon Dolar'dan 32 milyon Dolar'a çıktı) Ancak, taşıma kapasitesini artırmaya yönelik yatırım eksikliği nedeniyle, ağ doymuş hale gelecektir.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Elektrik tüketimi kriz öncesi seviyeleri aşıyor

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı F. Dönmez'e göre elektrik tüketimi Covid-19 salgını öncesine göre daha yüksektir. Aslında, tüketim Nisan 2020'de 14,5 MWh'e kıyasla Eylül 2020'de 19,7 MWh'ye (endüstri için 9,1 MWh, konut için 5 MWh ve mağazalar için 5,6 MWh) yükseldi.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Turizmde toparlanma yavaş seyrediyor

Türkiye Ekim ayında 1,7 milyon turiste (-% 59) evsahipliği yaparak yılbaşından bu yana turist sayısını 11,2 milyona (yıllık +% 72,5) çıkardı. İstanbul, ülkenin önde gelen turizm merkezi olmaya devam ederken (ziyaretçilerin % 37'si), onu Antalya (% 28) ve Edirne (% 13) izliyor. Ruslar turistlerin % 17'sini oluştururken, Almanlar (% 9) ve Bulgarların (% 9) önündedir. Hükümet turist sayısında (15 milyon turist) % 70'lik düşüş tahmin ederken, potansiyel sağlık risklerine rağmen 2021'de 30 milyon yabancı turistini karşılanabileceğini tahmin ediyor.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Yeni araç kayıtlarında artış

Ekim ayında 114.430 araç tescil edildi (yıllık +% 68). Geçen ay kaydedilen ana araç kategorilerinde, motosikletlerin (% 16) ve minibüslerin (% 14) önünde, binek araçlar (filonun % 62'si) olmaya devam ediyor. Yılın ilk on ayında 850.970 araç, aktif kredi dağıtımıyla desteklenen bir önceki yıla göre % 57,5 artışla tescil edildi.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Yatırım teşviki hızla tükeniyor

Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı'na göre, Eylül ayında 1.127 olan yatırım teşvik belgesi Ekim 2020'de 974 oldu. Ekim ayında verilen onaylarla 15,9 milyar TL yatırım yapılarak 26.440 kişiye istihdam sağlandı.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Simone Kaslowski: "Fransız şirketleri, Türkiye'deki satışlarda düşüş yaşamıyor"

TÜSİAD Başkanı Simone Kaslowski, çeşitli Müslüman ülkelerde başlatılan Fransız ürünlerine yönelik boykot çağrılarının etkisi görülmemekte ve Türkiye'nin bu tür uygulamalara alışık olmadığını vurguluyor. Ayrıca parasal rotanın değişmesiyle ülkenin doğru yolda olabileceğine inanıyor.

Detaylı bilgi için : <https://www.lesechos.fr/monde/europe/simone-kaslowski-les-entreprises-francaises-ne-subissent-pas-de-baisse-des-ventes-en-turquie-1268871>

Kaynak : Les Echos

### Merkez Bankası politika faizini yükseltti

Merkez Bankası, 19 Kasım'da ana politika faizini % 10.25'ten % 15'e yükseltti. Merkez bankası açıklamasında, enflasyonu kontrol altına almak için "çok kısıtlayıcı bir para politikası" uygulanmasında ısrar etti. Merkez Bankası

faiz artışının yanında fonlama kompozisyonunda sadeleşmeye giderek, artık tüm fonlamanın haftalık repodan yapılacağını açıkladı. Bu kararın ardından, CDS primlerinin 25 baz puan düşmesi ve 2 yıllık devlet tahvili faiz oranlarının düşmesi ile Türk lirası USD ve EUR karşısında bir miktar değer kazandı. '10 baz puan ile % 13,43'e geriledi. Detaylı bilgi için:

<https://www.tcmb.gov.tr/wps/wcm/connect/TR/TCMB+TR/Main+Menu/Duyurular/Basin/2020/DUY2020-68>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Tahıl, bakliyat ve yağlı tohum sektörü yükselişte

Yılın ilk on ayında ihracat, bir önceki yıla göre % 6,8 artarak 5,9 milyar USD olarak gerçekleşti. Bu dönemde en yüksek katkıyı 798,6 milyon USD ile buğday unu kaydetti.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Turkish Cargo ilaç kargosundaki varlığını genişletiyor

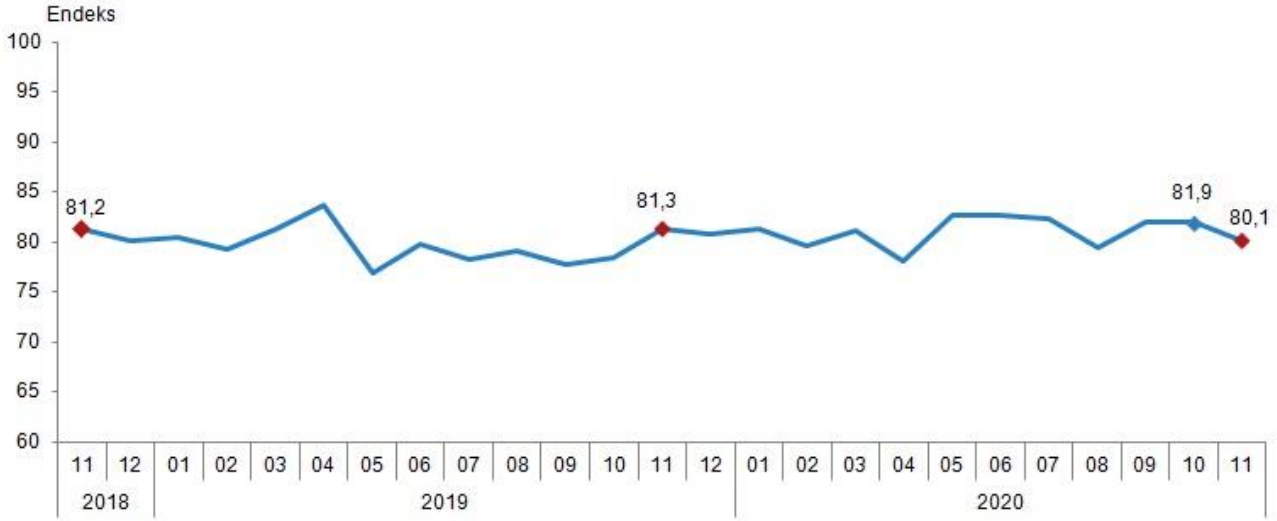
Covid-19 aşılarının Çin ve Brezilya arasında taşınması için Turkish Cargo seçildi. 2023 yılına kadar taşımacılıkta liderler arasına girmeyi hedefleyen Türk firması, bu yıl tıbbi ürün sevkiyatında fark yaratarak 400'den fazla destinasyona ilaç koridorları oluşturdu. Şirket, nakliye ve lojistik operasyonları sırasında soğuk zinciri sürdürme yeteneğinden yararlanarak, Ocak ayından bu yana 40.000 tondan fazla farmasötik ürünü taşıdı ve bu sektördeki sevkiyatlarda % 50 artış sağladı.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Tüketici güven endeksi toparlanma mücadelesi veriyor

TÜİK'e göre hanehalkı ekonomik güven bileşik endeksi Kasım ayında 1,8 puan düşüşle 80,1 oldu. Yılın başından bu yana nispeten istikrarlı olan bu endeks, belli bir karamsarlığı yansıtıyor: iyimserlik eşiğinin oldukça altında.

#### Mevsim etkilerinden arındırılmış tüketici güven endeksi, Kasım 2020



#### Mevsim etkilerinden arındırılmış tüketici güven endeksi, alt endeksleri ve değişim oranları, Kasım 2020

	Endeks		Bir önceki aya göre değişim oranı (%)	
	Ekim	Kasım	Ekim	Kasım
<b>Tüketici güven endeksi</b>	<b>81,9</b>	<b>80,1</b>	<b>-0,1</b>	<b>-2,2</b>
Mevcut dönemde hanenin maddi durumu	69,4	66,6	-3,3	-4,1
Gelecek 12 aylık dönemde hanenin maddi durum beklentisi	79,5	79,0	0,6	-0,6
Gelecek 12 aylık dönemde genel ekonomik durum beklentisi	81,4	78,7	-2,3	-3,3
Gelecek 12 aylık dönemde dayanıklı tüketim mallarına harcama yapma düşüncesi	97,4	96,2	3,9	-1,2

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

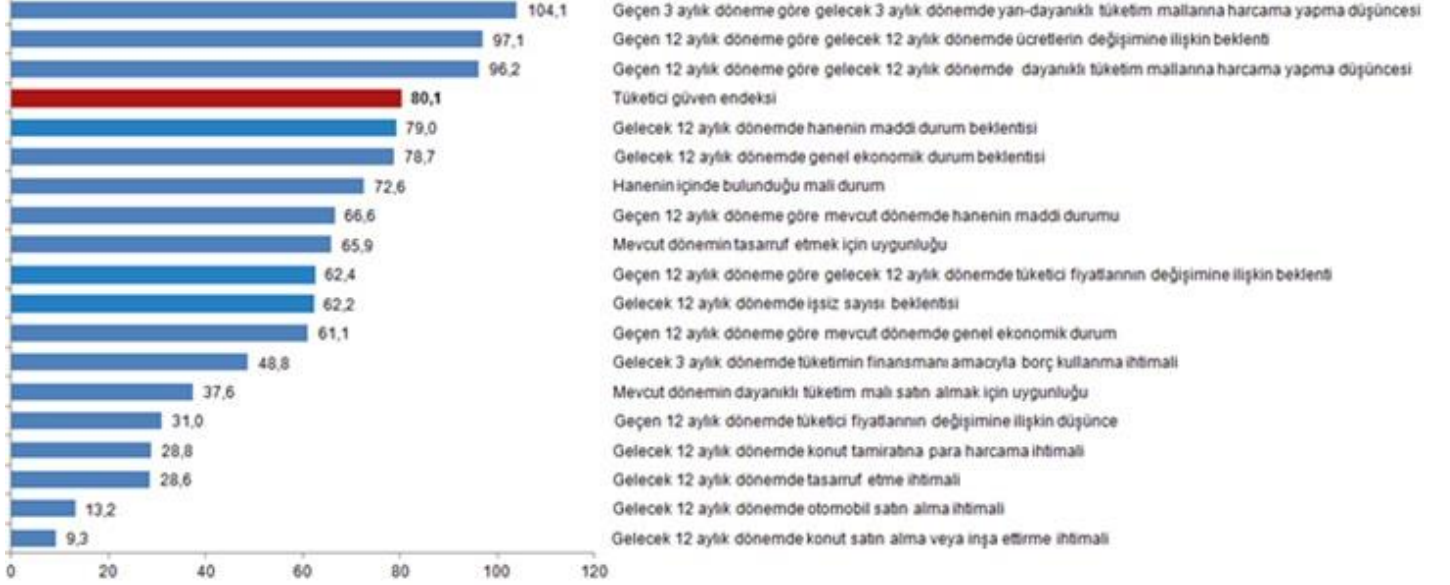
#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

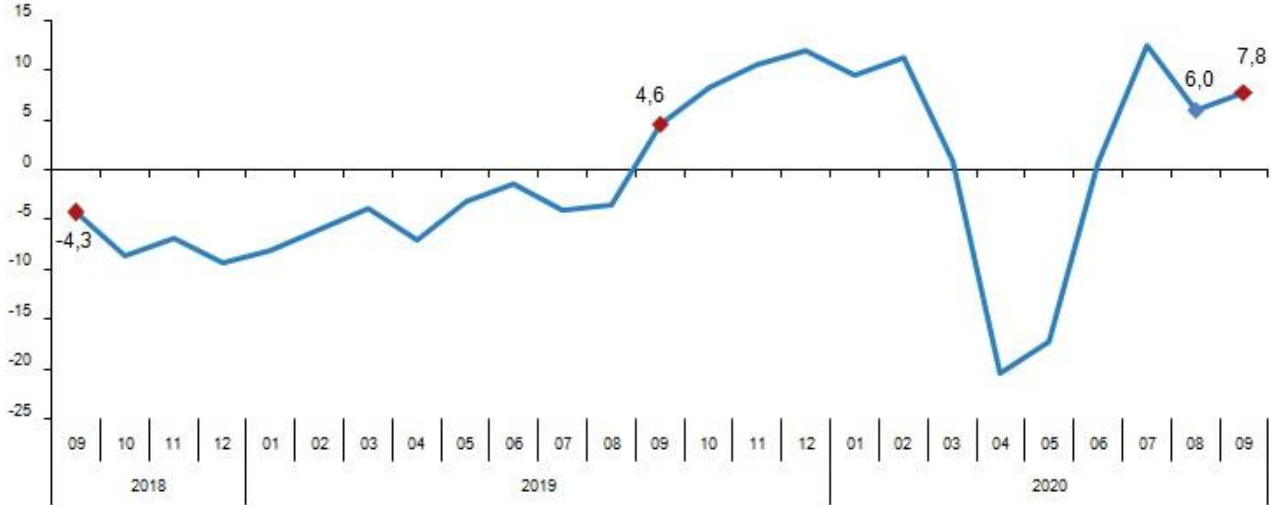
**Mevsim etkilerinden arındırılmış tüketici güven endeksi ve tüketici eğilimine ilişkin endeksler, Kasım 2020**

Detaylı bilgi için: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Tuketici-Guven-Endeksi-Kasim-2020-33911>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Türkiye'de perakende satışta artış**

Perakende satış hacmi Eylül'de bir önceki yıla göre % 7,8 ve bir önceki aya göre % 2,8 arttı. Çoğunlukla elektronik ürünler ve mobilya (yıllık + % 17) ve tıbbi ürünler ve kozmetik ürünlere (yıllık + % 13,1) yönelindi. Tersine, tekstil, giyim ve ayakkabı satışları yıllık % 7,5 düştü.

**Perakende satış hacmi yıllık değişim oranı (%), Eylül 2020**

Detaylı bilgi için: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Perakende-Satis-Endeksleri-Eylul-2020-33818>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Süt üretimine ayrılmış ilk sanayi bölgesinin oluşturulması**

İlk tarımsal sanayi bölgesi iki yıl içinde Seydikemer'de (Muğla ili) kurulacak. Hedef, 25 hektarlık bir alanda 40.000 inek sürüsü ile günde 800 ton süt üretmektir. Şu ana kadar 150 yatırımcıdan 2.500 istihdam yaratacak bu projeye katılması istendi.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Ekim ayında otomobil üretiminde artış**

Otomobil üretimi, yıllık % 15,2 artışla 155.320 adede yükseldi. Ford Otosan, Oyak Renault ve Fiat, Ekim ayı otomotiv üretiminde sırasıyla % 26,7, % 22,8 ve % 20,3 ile ilk üç üreticiyi oluşturuyor.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

**TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

### Teknik tekstil ihracatında güçlü büyüme

Bu ihracat, Ocak-Ekim 2020 arasında bir önceki yıla göre % 53,4 arttı (2,2 milyar ABD doları). Üretken yatırım teşviklerinden 5,5 milyar TL (kişisel koruyucu tekstil için 3 milyar TL : maske, önlük vb. dahil) yararlanan teknik tekstil sektörü, 2020'de 2,5 milyar USD ve 2021'de 3 milyar USD'lık ihracat hedefliyor.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Sağlık harcaması 2019 yılında arttı

Toplam sağlık harcaması 2019 yılında % 21,7 artarak 156 milyar TL kamu harcaması veya GSYH'nin % 4,5'i (+% 22,5) ve 45 milyar TL özel harcama olmak üzere 201 milyar TL'ye ulaştı (+ % 18,8). Kişi başına ortalama harcama böylelikle 2.434 YTL (+ % 19,9) düzeyindedir. Bu harcamadan en çok yararlananlar hastaneler (% 48,2), ardından perakendeciler ve diğer sağlık hizmeti sağlayıcılar (% 25,8) ve ayakta tedavi hizmeti sağlayanlar (% 11,9) oldu.

Detaylı bilgi için: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Saglik-Harcamalari-Istatistikleri-2019-33659>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın ekonomide yeni dönem açıklamaları

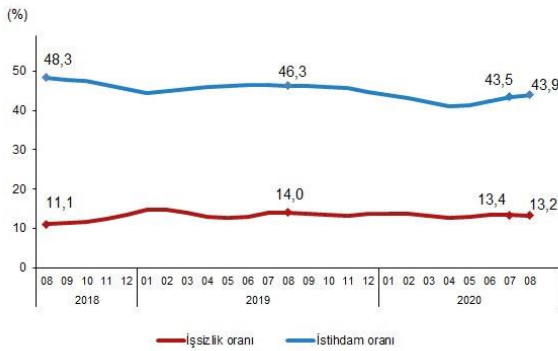
6 Kasım'da Merkez Bankası başkanının görevden alınmasının ve ertesi gün Hazine ve Maliye Bakanının istifasının ardından Cumhurbaşkanı Erdoğan, 11 Kasım'da, ekonomi politikasının yürütülmesine yönelik yeni ve daha geleneksel bir yaklaşım açıkladı. Bu açıklamalar piyasalar tarafından olumlu karşılandı.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

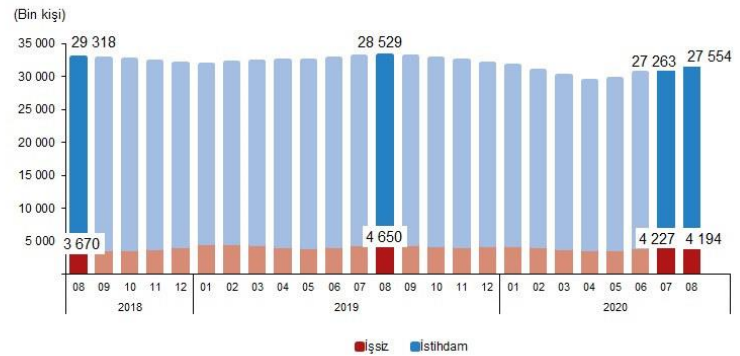
### Ağustos işsizlik oranında düşüş

TÜİK'ten alınan mevsimsellikten arındırılmış verilere göre Ağustos ayında işsizlik oranı 0,3 puan azalarak işgücünün % 13,2'sine yükseldi. Genç işsizliği 1,3 puan azalarak % 26,1 oldu. Özellikle işten çıkarma yasağına rağmen, Türkiye'deki işsizlik oranı hala çok yüksek.

İşsizlik ve istihdam oranı, Ağustos 2018-Ağustos 2020



İşsiz ve istihdamda olanlar, Ağustos 2018-Ağustos 2020



Detaylı bilgi: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Isgucu-Istatistikleri-Agustos-2020-33792>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Enerji üretim piyasasına kayıt olan şirket sayısı çoğaldı

Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu (EPDK) bu yıl, elektrik, petrol ve sıvılaştırılmış petrol gazı (LPG) piyasaları için 41'i üretim lisanslı toplam 46 yeni lisans verdi.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### CW Enerji kriz tanımıyor

CW Enerji krizi bilmiyor Fotovoltaik ekipman üreticisi 2020 yılında 450 milyon TL ciro tahmin ediyor. CW Enerji, yıllık 1 GW üretim kapasitesiyle Avrupa'nın en büyük güneş paneli üreticilerinden biridir.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Suudi ambargosu resmileşti

Suudi Arabistan, 15 Kasım 2020 tarihinden itibaren Türkiye'den et, balık ürünleri, yumurta, süt ürünleri, bal ve bebek maması ithalatını askıya aldı.

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

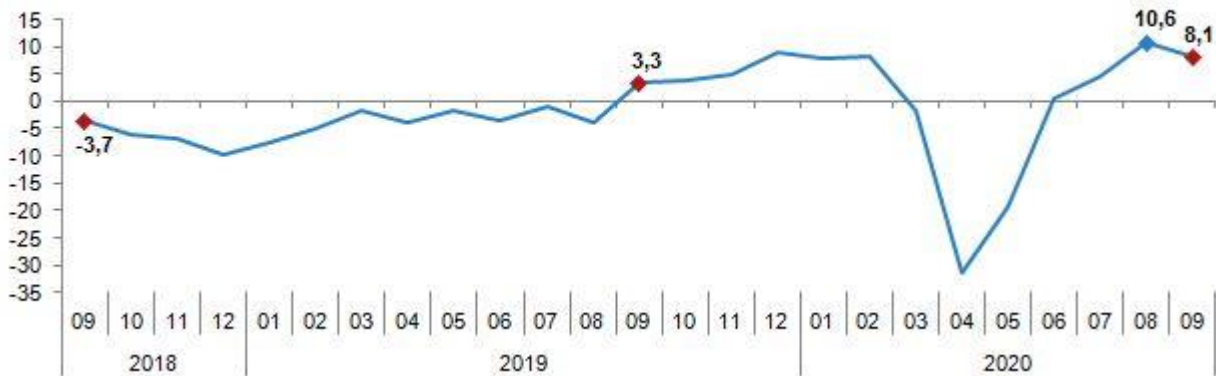
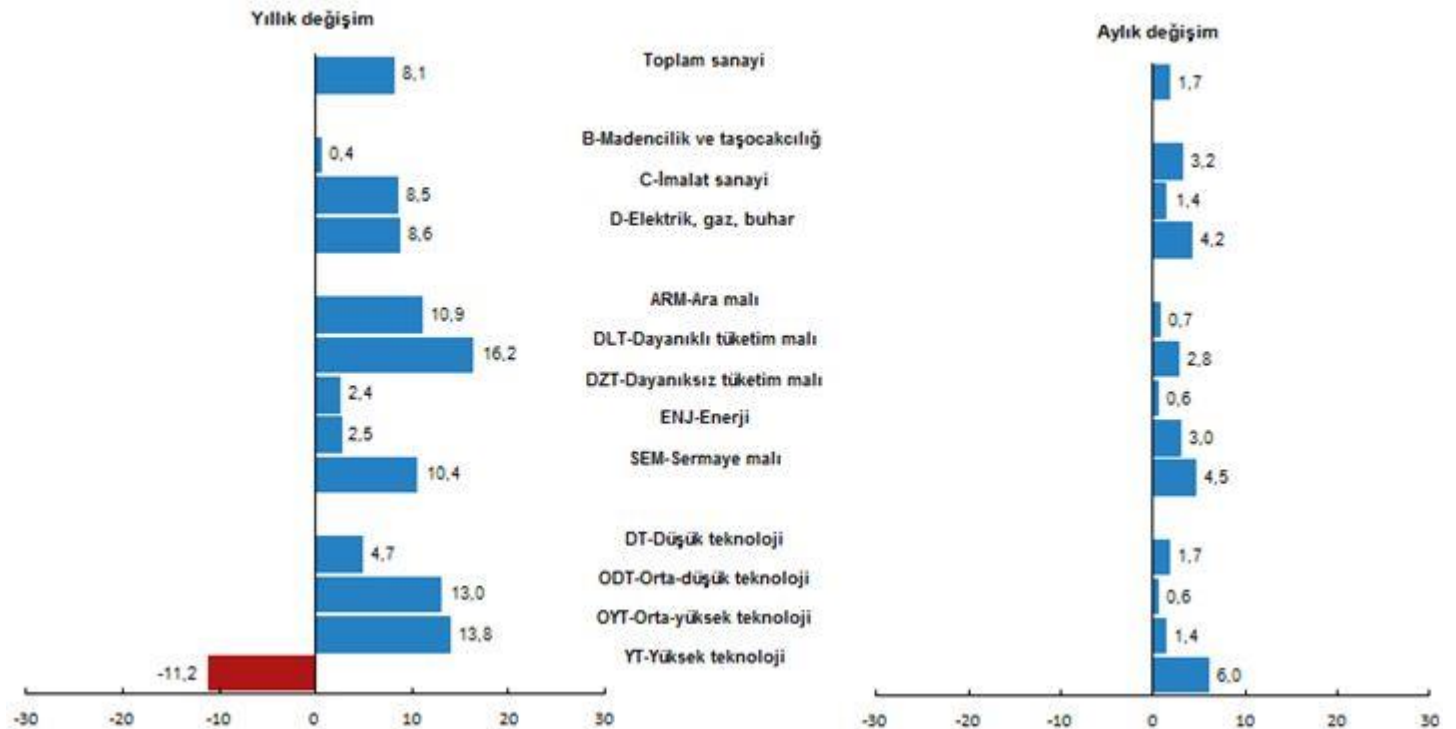
Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

**Eylül ayında sanayi üretiminde artış**

TÜİK'e göre, Eylül ayında sanayi üretim endeksi bir önceki yıla göre % 8,1 ve bir önceki aya göre % 1,7 arttı. Nisan ayında üretimdeki düşüşün ardından (yıllık -% 31,3) faaliyetteki toparlanma bağlamında sanayi üretimi Eylül ayında artışa devam etti. 2020'nin 3. çeyreğinde sanayi üretimi 2019'un 3. çeyreğine göre % 7,7 arttı.

**Sanayi üretim endeksi yıllık değişim oranları (%), Eylül 2020****Sanayi üretim endeksi aylık değişim oranları (%), Eylül 2020****Sanayi üretim endeksi değişim oranları (%), Eylül 2020**

Detaylı bilgi: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Sanayi-Uretim-Endeksi-Eylul-2020-33804>

Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

**TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)



**İnşaat sektörü ihracatı düşüştü**

Ticaret Bakanlığı'na göre, Türk inşaatçıların, geçen yıl üstlendiği proje toplamı 11,3 milyar ABD doları iken bu sene Ocak-Ekim döneminde toplam 9,5 milyar ABD doları tutarında 156 proje kaydedildi. Yurtdışında 156 proje üstlendi. Zaten 2019 yılı, inşaat ihracatında 2018'e göre düşüş kaydetmişti (19,1 milyar ABD doları - 21,2 milyar ABD doları).  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Kimya sektörü ihracatı düşüştü**

Yıllık bazda Ekim ayında % 11 (1,7 milyar ABD doları), ilk on ayda ise % 13 (14,8 milyar ABD doları) düştü. Sadece salgından yararlanan sağlık ürünleri alt sektörü (dezenfektan, kolonya, sabun vb.) geçen ay bir önceki yıla göre % 50,3 (27,2 milyon \$) ve bu sene % 61,4 (258,6 milyon USD) artış kaydetmiştir.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Çelik ihracatında yeniden hareketlenme**

Çelik ihracatının yeniden hareketlenmesi Ekim ayında yıllık bazda % 2'lik artış (1,9 milyar ABD doları), yılın başından bu yana kaydedilen düşüşü henüz tam olarak telafi etmedi: Ocak-Ekim dönemine göre % -9 (16,7 milyar ABD doları). Çelikle ilgili olarak, ihracat bu ay % 4 (1,1 M USD) ve 2020'nin ilk on ayında % 14 (10 milyar USD) düştü. Bununla birlikte, yıllık bazda % 27,7 (2,8 Mt) büyüyen yerel nihai ürün talebindeki artıştan dolayı ulusal çelik üretimi Eylül ayında hacim olarak % 18 artarak 3,2 milyon ton'a ulaştı.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Turizm sektörü için yeni mali destek planı**

Kültür ve Turizm Bakanlığı, Kredi Garanti Fonu'nun (KGF) sektör oyuncularına istisnai krediler verebilmeleri için kısa süre içinde Türk bankalarına 10 milyar TL tahsis edeceğini açıkladı. Krediler, 1 Kasım 2021'yi aşmamak kaydıyla, azami 12 ay ödemesiz olmak üzere 48 ay vadeli olacak.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Tekstil ithalatında yeni düzenleme**

7 Kasım tarihinde yayımlanan yeni düzenlemeler, tekstil ürünleri ithal eden firmanın, ürünün türünü, menşei, fiyatını, gümrük kodlarını vb. gösteren bir risk analizi dosyasını tamamlaması gerekmekte ve bunu platforma (TAREKS), "Risk bazlı ticaret kontrol sistemi" üzerinden iletmesi gerekmekte.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Yatırım teşvik cazibesi devam etmekte**

Eylül ayında 19,4 milyar TL tutarında 1.127 makine ve teçhizat teşvik belgesi düzenledi. Firmalar tarafından beğenilen vergi muafiyetlerinin de eşlik ettiği bu sistem, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından uygulamaya konmuş ve Temmuz ayında 22,5 milyar TL ve Ağustos ayında 18,3 milyar TL'lik verimli yatırımlara imkan sağlamıştı.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Cumhurbaşkanı Erdoğan, Merkez Bankası başkanını görevden aldı**

Çift haneli enflasyon ve bu yıl Türk Lirası'ndaki önemli değer kaybı, Cumhurbaşkanı'nın Temmuz 2019'dan bu yana görevdeki Murat Uysal'ı 7 Kasım Cumartesi günü görevinden almasına neden oldu. Onun yerine eski Maliye Bakanı Naci Ağbal atandı. Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın Merkez Bankası başkanından dört yıl sonra üçüncü kez ayrılışı oldu. Haberler piyasalar tarafından iyi karşılanırken, TL 9 Kasım Pazartesi günü Euro karşısında % 5 değer kazandı.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

**Ticaret Bakanı, ihracatçılar için destek ile ilgili açıklama yaptı**

5 Kasım'da Ticaret Bakanı R. Pekcan, ihracata yönelik desteği açıkladı. Bu mali yardımın yılın ilk 10 ayında mal ihracatçıları için 1,7 milyar TL, hizmet ihracatçıları içinse 404 milyon TL (toplamda 2,5 milyar TL) olduğunu hatırlattı. 2019) Ayrıca, kamu bankası Eximbank, 5.400 kredinin (4,3 milyar Dolar) geri ödemesinin uzatılmasına izin vermesinin yanı sıra, bu yıl 35,7 milyar Dolar tutarında finansal kaynak sağladı. Bir önceki yıla göre % 4 artış yaşandı.  
Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Belirli tarım ürünlerinde daha düşük gümrük tarifeleri

Yağ üretimine ayrılan ayçekirdeği tarifeleri 30 Haziran 2021 tarihine kadar iptal edilmiş ve kırmızı mercimeğe olan % 19'dan % 9'a düşürülmüştür. Bu kararlar, iç talebi karşılamayı amaçlamakta olup, kırmızı mercimek ile ilgili olarak, aynı zamanda tarımsal ürünler için depolama politikasının bir parçasıdır.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Yeni bir tarım kanununun yayınlanması

Yasa, gıda ürünlerinin gasp ve tahrife karşı mücadele için 5 yıla kadar hapis ve 2 milyon TL para cezasını içeren cezaları sertleştiriyor. Saat 22:00'den sonra alkol satışına yönelik mali yaptırımlar da sıkılaştırıldı. Ayrıca, yerel tütünün sigara üretimine katılım oranının kademeli olarak artırılarak yerel tütün üreticilerini desteklemeyi amaçlayan hüküm, yerel üreticileri desteklemek amacıyla 2024 yılında % 12'den % 25'e çıkarılacaktır. Son olarak, yeni yasa, tarım arazisinin korunmasını ve bölünmezliğini güçlendiriyor ve arazinin kötüye kullanılmasıyla mücadeleyi amaçlıyor.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Energo-Pro Türkiye'de iki hidroelektrik santrali devreye aldı

Çek enerji grubu Energo-Pro, Türkiye'nin doğusunda iki yeni hidroelektrik santrali, Karakurt ve Alpaslan 2'yi işletmeye başladı. Grup, toplam gücünün 379 MW'a ulaşması beklenen bu iki site için 800 milyon Dolar'dan fazla yatırım yaptı. Hükümet ilk beş yılda Karakurt için 96 USD / MWh, Alpaslan 2 için 86 USD / MWh, ardından beş yıl boyunca 73 USD / MWh alım fiyatı garanti etti. Bu iki tesis, Çek Cumhuriyeti, Bulgaristan ve Gürcistan'da da faaliyet gösteren Energo-Pro tarafından işletilen hidroelektrik santrallerinin sayısını 38'e çıkarıyor.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Hızla büyüyen otomotiv pazarı : Türkiye'de geçen ay 94.730 araç satıldı ve yıllık bazda % 93 artış görüldü.

Bu büyüme, hem binek araçlar (yıllık +% 90,9) hem de ticari araçlar (yıllık +% 102,6) kaynaklıdır. Fiat markası, yılın ilk 10 ayında (% 17,8 pazar payı) Renault (% 13,2) ve Ford'un (% 11,4) önünde tüm araçlar için pazar lideridir. Otomotiv sektörünün değer olarak ihracatı Ekim 2020'de Ekim 2019'a göre % 3,7 artarken, 2020'nin ilk 10 ayında 2019 yılının ilk 10 ayına göre % 21 azaldı.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Sosyal medya şirketleri için yaptırımlar

Facebook, Instagram, Twitter, Periscope, Youtube ve TikTok, yürürlüğe giren yeni yasa gereği Türkiye'de yasal temsilci atamamaları nedeniyle 10 milyon TL (1,18 milyon Dolar) para cezasına çarptırıldı. Yetkililerin sosyal ağlar üzerindeki kontrolü önemli ölçüde güçlendirildi. Bu şirketler, bu gereklilikleri hala karşılayamazlarsa ve uymamaya devam ederlerse reklam gelirleri yasaklanabilir ve bir ay içinde 30 milyon TL ek ceza ödemek zorunda kalabilirler.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Tekstil ihracatı

Hammadde, hazır giyim ve hatta "halı ve deri" kategorisini içeren sektörün tamamında ihracat, Ekim ayında bir önceki yıla göre % 15 artarken, yılın ilk 10 ayında % 8 azaldı. Ayrıca, Ekim ayında sektör ihracatının % 60'ını temsil eden hazır giyim, Avrupa'da pandemiye bağlı yeni kısıtlamaların ardından siparişlerde (Inditex, C&A vb.) iptallerle karşı karşıyadır.

Kaynak : Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi

### Yurt içi ve yurt dışındaki projeler ve yatırımlar

- Türk şirketi Armada Foods, Kazakistan'ın kuzeyindeki Qyzyyljar Özel Ekonomik Bölgesi'ndeki yeni fabrikası için 17 milyon Dolar yatırım yapmayı planlıyor. Tesis, mercimek işleme ve paketleme faaliyetlerini bir araya getirecek ve esas olarak Türkiye, Ürdün, Lübnan ve Avrupa ülkelerine ihracat için 100.000 ton kapasiteye sahip olacak.

Kaynaklar: ANIMA, Econostrum, Invest in Turkey, Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi, Türk-Fransız Ticaret Derneği, Yerel Basın

## İkinci karantınanın ekonomik şoku, Fransa'da bahardaki durumun yarısı kadar etkili

İkinci karantınanın ekonomik şoku, birincisininin yarısı kadar etkilidir. INSEE, belirli önlemler (açık okullar, aktif işletmeler, vb.) aynı zamanda Fransızların deneyimleri ışığında alışkanlıklarını değiştirme becerisinden dolayı bu durumu açıklıyor.

Karantina, tam olarak karantinaya benzemiyor. Rakamlar bunu gösteriyor: Fransız ekonomisinin Kasım ayında faaliyet kaybı, Nisan ayının yarısı kadar büyüktü. (-% 13'e karşı -% 30) Belli nedenler bu durumu yansıtmaktadır. (açık okullar, işin sürdürülmesinin şiddetle teşvik edilmesi) Yeniden karantinada "şaşkınlık ellerinden geldiğince adaptasyona yol açtı."

17 Mart karantınasının arifesinde, gıda ürünleri satışları % 200'den fazla patladı. Makarna, pirinç, tereyağı depolayan eski Fransız savaş refleksi yaşandı. Buna karşılık, 30 Ekim'de yeniden karantınanın arifesinde, bu satışlar % 40 civarında küçük sıçrama kaydetti. Yakıt giderlerinde de aynı fark yaşanmakta. Mart ortasında % 50 büyümeden sonra Ekim sonunda az artmıştır. İnternette satışlar ise giderek artmadan önce önemli ölçüde düşmeye başladı.

Öte yandan, Ekim ayının sonunda, internette satış eğrisi hemen yükselmeye başladı (ilk hafta için +% 40), fiziksel satışları ise aynı oranlarda (-% 40) ancak daha küçük hacimlerde düştü.

Bu adaptasyon "bir şekilde" yiyecek-içecek hizmetlerini daha çok ilgilendiriyor. Ekim'deki yeniden karantınanın ilk günlerinde, hiç şüphesiz, gelip almanın gelişmesi sayesinde daha az şekilde düştü.

Bütün bunlar hane halkı tüketimindeki azalmayı sınırlamaya yardımcı oluyor: Nisan'da -% 30'a karşı Kasım'da -% 15 oldu.

Fransız toplumunun adaptasyonu kapsamında, uzaktan çalışma konusunda kazanılan deneyimi veya sağlık protokollerinin uygulanmasını da belirtmeliyiz. Her durumda, Insee'den Julien Pouget'ye göre, "sağlık durumu ekonomik faaliyetin ilk belirleyicisi" olmaya devam ediyor.

Fransa'nın gayri safi yurtiçi hasılasının (GSYİH), yeniden karantina süresine bağlı olarak son çeyrekte % 2,5'ten % 6'ya düşmesi bekleniyor. Insee, 2020'nin tamamında % 9 ile % 10 arasında durgunluk bekliyor.

Daha detaylı bilgi için: <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4964579?sommaire=4473296>  
<https://www.insee.fr/fr/statistiques/4989732?sommaire=4473296>  
<https://www.lesechos.fr/economie-france/conjoncture/covid-au-quatrieme-trimestre-lactivite-en-france-serait-inferieure-de-8-a-celle-de-la-fin-de-2019-1265739>

Kaynak: Insee

## Yeniden karantınanın Kasım ayında Fransız ekonomisine, GSYİH'sinin % 12'si kadar mal olması bekleniyor

Fransa Merkez Bankası'na göre, yeniden karantınanın Fransız ekonomisine Kasım ayında GSYİH'sinin % 12'sine mal olması bekleniyor. 2020 yılı bütünü içinse, % 9-10 arasında düşüş tahmin ediliyor.

Covid-19'un ikinci dalgasından önce, Fransa Merkez Bankası Eylül ayında gayri safi yurtiçi hasılda (GSYİH) bu yıl % 8,7 düşüş öngördü. Fransa Merkez Bankası yöneticisi François Villeroy de Galhau'nun 9 Kasım'da yaptığı açıklamaya göre, tahmin şimdi -% 9 ile -% 10 arasındadır.

### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

Kurum, yalnızca Kasım ayı için, ikram hizmetleri, gıda dışı ticaret ve eğlence faaliyetlerine yönelik Fransız GSYİH'sının "normal" faaliyete kıyasla % 12 oranında azalmasını bekliyor.

"Tipik bir aktivite haftası için GSYİH kaybı (pandemiden önceki normal seviyeye kıyasla) Kasım'da -% 12, Ekim'de -% 4, Nisan'da ise -% 31 olacak" Nisan'da Fransa'da ilk karantina yaşanmıştı. 8,500 şirket arasında 9 Kasım'da yayınlanan aylık ekonomik ankette söz konusu sonuçlara varıldı.

#### Yemek hizmetleri ve eğlence faaliyetleri

Fransız ekonomisinde beklenen bu yeni düşüşle karşı karşıya kalan tüm sektörler aynı durumda değildir. Hatta bazıları baharda karantinayı bile öngörüyor.

Bu durum, "görünümün fazlasıyla kötüleştiği" gıda dışı ticaret, geleneksel yemek hizmetleri ve eğlence faaliyetleri için geçerlidir.

Fransa Merkez Bankası, bölgedeki işletmelerin kapatılmasının ve seyahat kısıtlamalarının etkisi altında, restoran faaliyetlerinin normal faaliyetlerinin % 10'undan daha azında ve konaklama içinse % 20'den daha azında işleyeceğini öngörüyor.

Bu faaliyetler, olağan faaliyetlerinin % 60'ından daha azını gerçekleştirecek olan kiralama (ekipman, otomobil vb.) eğlence ve kişisel hizmetler (eğlence faaliyetleri dahil) öncesinde en çok etkilenenlerdir. Bununla birlikte, bu çeşitli faaliyetler için durum, üçte birinden daha az hızla çalıştıkları Nisan ayına göre daha az kötüdür.

#### Az etkilenen diğer sektörler

Öte yandan diğer sektörler, seyahat ilkbahardan daha esnek olduğundan ve Merkez Bankası alışkanlık etkisi gördüğünden daha ılımlı düşüş yaşayacak.

Ekim ayında faaliyeti "genel olarak istikrarlı" olan endüstri için durum budur. İnşaat sektörü ayrıca Ekim ayında "normale yakın" seviyeye geri döndü.

Son olarak, iş hizmetleri artık yaygın olarak kullanılan uzaktan çalışma ile bozuluyor.

Fransız hükümeti, daha önce -% 10 olan öngörüsünü, Ekim ayı sonunda -% 11 olarak revize etti. Ancak, önümüzdeki yıl için, % 5,8 ve % 6 oranlarını bekleyen Avrupa Komisyonu ve IMF'den daha fazla yani % 8'lik iyileşme öngörüyor.

Daha detaylı bilgi için: <https://www.banque-france.fr/statistiques/conjoncture/enquetes-de-conjoncture/point-de-conjoncture>

<https://www.banque-france.fr/statistiques/conjoncture-industrie-services-et-batiment-oct-2020>

Kaynak: AFP

## 2020'nin 3. çeyreğinde Fransa'nın dış ticareti: Dış ticaret açığı 2. çeyreğe göre değişmedi (20,5 milyar Euro)

2020'nin üçüncü çeyreğinde, ticaret dengesi ikinci çeyreğe göre değişmezken, -20,5 milyar Euro olarak kaldı. Bu, Covid-19 salgınına önlemeye yönelik karantina önlemlerinin çoğu kaldırıldıktan sonra dış ticaret akışlarının kademeli olarak yeniden başlamasından kaynaklanıyor: 2020'nin 3. çeyreğinde ihracat 2. çeyreğe (-% 28,9) kıyasla % 29,4 arttı. İthalat ise % 23,7 arttı. (önceki -% 20,5 idi)

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## 1. İhracat

2020'nin üçüncü çeyreğinde, Fransa'nın ihracatı 2020'nin ikinci çeyreğine göre % 29,4 arttı. Bu güçlü toparlanma, karantina sürecinin sona ermesiyle açıklanıyor; ancak kriz öncesi seviyelere dönmek için yeterli değildir. (2019'un 4. çeyreğinde 127 milyar iken, 108,5 milyar) İhracattaki toparlanma, esas olarak üretilen ürünlerdeki toparlanma ile açıklanmaktadır. Bu artışın üçte birinden fazlası, 2019 seviyelerine geri dönen otomobillerin (+% 131,9) öncülük ettiği ulaşım ekipmanı ihracatındaki güçlü toparlanmaya (+% 105,6) bağlıdır. Havacılık ve uzay çok güçlü bir şekilde toparlandı. (+% 80,4) Ancak, 2019 ortalamasının yarısı altında kaldı.

İhracattaki artış aynı zamanda enerji (+% 37,1), daha az ölçüde, mekanik, elektronik ve bilgisayar ekipmanı (+% 26,1) ve diğer endüstriyel ürünler (+% 21,5) ile ilgilidir. Lüks sektörde toparlanma (mücevher ve mücevher ürünlerinde +% 149,8, deri, bavul ve ayakkabıda +% 60, parfüm ve kozmetik ürünlerinde +% 42,4) görüldü.

Genel güçlü toparlanma eğiliminin aksine 2020 yılının ilk yarısında sağlık krizinden daha az etkilenen tarım ürünleri ihracatı, % 12,1 düşüşle 2017 yılının ikinci çeyreğinden bu yana en zayıf performansını sergiledi. Sebeplerden biri buğday ihracatındaki düşüştür.

## 2. İthalat

Fransa'nın ithalatı güçlü bir şekilde arttı. (2020'nin 3. Çeyreğinde % 23,7)

Mamul ürün ithalatı (+% 24,8) neredeyse tüm ürünler için toparlandı. İyileşme büyük ölçüde, bir önceki çeyreğe göre ithalatı % 70,1 artan otomobil için +% 106,1 (keskin düşüşün ardından) ulaşım ekipmanı ve endüstriyel ve tarım makineleri (+% 28,3) ve diğer endüstriyel ürünler: Çeşitli imal edilmiş ürünler için +% 52,8 (özellikle mobilya ve mücevherat ürünleri ve mücevherler) metalurjik ve metal ürünler için +% 31,3 oldu.

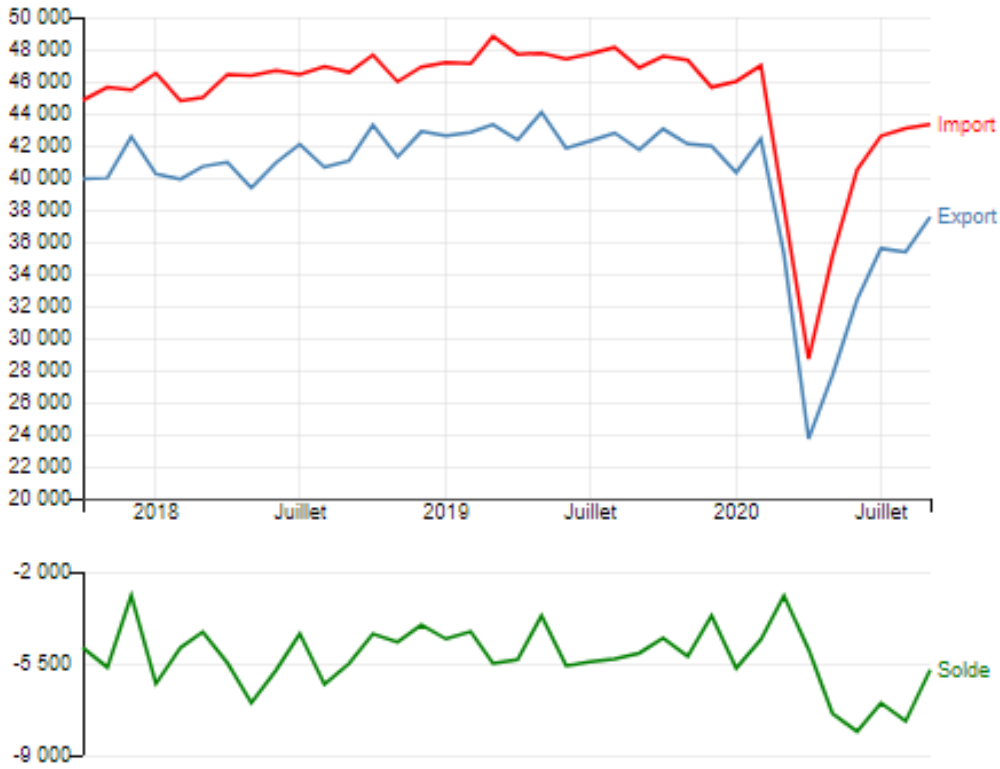
Sermaye malları için çok yükselmese de, neredeyse tüm diğer imal edilmiş mallar yükseliştir. 2. çeyrekte daha iyiye gidildikten sonra, tarımsal gıda sektörlerinden yapılan ürün ithalatı daha ılımlı bir şekilde (+% 8,6) arttı. Karantina önlemlerinden sonra hane tüketimindeki iyileşme, giyim (+% 52,2) veya deri, bavul ve ayakkabı (+ % 46,9) da oldu.

Son olarak, Covid-19 salgınıyla mücadelenin bir parçası olan koruyucu maske ithalatının değeri önemli ölçüde düştü ve büyük ölçüde tekstil endüstrisindeki ürünlerdeki düşüşe katkıda bulundu. (- % 37,8)

Ekonomik aktivitedeki kademeli toparlanma ve petrol fiyatlarındaki artış nedeniyle 2. çeyrekteki keskin düşüşün ardından enerji ithalatı miktarı yeniden yükseliştir. (+% 21,2)

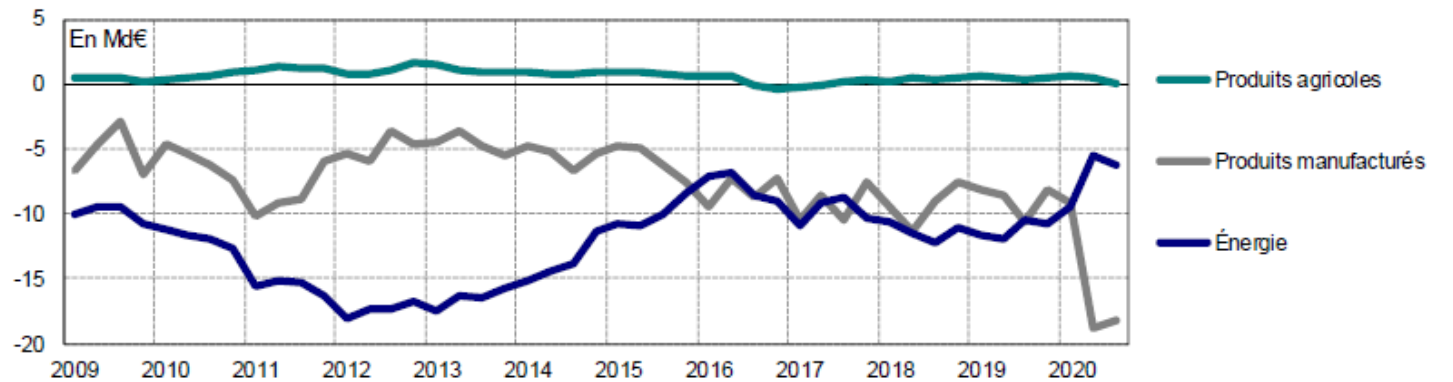
### Ek 1 : Fransız ticaret dengesinin gelişimi (milyar Euro)

	Brüt veriler		CVS-CJO verileri							
	2018	2019	2019				2020			Son 4 çeyrek
			1.Ç	2.Ç	3.Ç	4.Ç	1.Ç	2.Ç	3.Ç	
<b>ihracatı</b>	<b>492,1</b>	<b>509,00</b>	<b>128,7</b>	<b>128,3</b>	<b>126,8</b>	<b>127,1</b>	<b>118,0</b>	<b>83,8</b>	<b>108,5</b>	<b>437,4</b>
<i>gelişim</i>	+3,9%	+3,4%	+1,0%	-0,4%	-1,1%	+0,2%	-7,2%	-28,9%	+29,4%	-14,4%
<b>ithalatı</b>	<b>554,7</b>	<b>566,7</b>	<b>143,1</b>	<b>142,9</b>	<b>142,7</b>	<b>140,5</b>	<b>131,1</b>	<b>104,3</b>	<b>129,0</b>	<b>504,9</b>
<i>gelişim</i>	+4,3%	+2,2%	+1,8%	-0,1%	-0,1%	-1,5%	-6,7%	-20,5%	+23,7%	-11,3%
<b>dengesi</b>	<b>-62,6</b>	<b>-57,7</b>	<b>-14,4</b>	<b>-14,6</b>	<b>-15,9</b>	<b>-13,4</b>	<b>-13,1</b>	<b>-20,5</b>	<b>-20,5</b>	<b>-67,5</b>
<i>varyasyonlar</i>	-4,3%	+4,8%	-1,3%	-0,3%	-1,3%	+2,5%	+0,2%	-7,3%	0,0%	-9,6%



## Ek 2 : Ürün satışları (milyar Euro ile)

CAF/FAB, CVS-CJO verileri	2.Ç-2020	3.Ç-2020	Varyasyon
Askeri teçhizatlar ve eşğin altı dahil olmak üzere CAF/FAB'ın toplamı	-24,0	-24,9	-0,8
Tarım ürünleri (AZ)	+0,5	0,0	-0,5
Enerji (DE,C2)	-5,5	-6,3	-0,8
İmal edilmiş ürünler (C1, C3, C4, C5)	-18,9	-18,2	+0,7
Tarımsal gıda endüstrisi ürünleri (C1)	+0,7	+0,9	+0,2
Mekanik, elektronik ve bilgisayar donanımı (C3)	-7,4	-8,9	-1,5
Ulaşım araçları (C4)	-2,9	-1,4	+1,5
Otomobiller (C29A, C29B)	-3,2	-5,3	-2,1
Havacılık ve uzay endüstrisi ürünleri (C30C)	+0,9	+4,4	+3,5
Gemiler (C30A)	-0,2	0,0	+0,2
Diğer endüstri ürünleri (C5)	-9,2	-8,7	+0,5
Farmakolojik ürünler (C21Z)	+0,5	+0,9	+0,5



### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürler ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : ccift@ccift.com - Web : www.ccift.com

## Ek3 : Fransa'nın başlıca iş ortakları (Ekim 2019 - Eylül 2020)

Fransa'nın müşterileri				Fransa'nın tedarikçileri			
		Değer	%		Değer	%	
	<b>İhracat (milyon euro)</b>	<b>426 789</b>	<b>100,0%</b>		<b>İthalat (milyon euro)</b>	<b>510 651</b>	<b>100,0%</b>
1	Almanya	61 331	14,4%	1	Almanya	72 828	14,3%
2	ABD	34 080	8,0%	2	Çin ve Hong-Kong	56 135	11,0%
3	İtalya	32 604	7,6%	3	İtalya	39 215	7,7%
4	İspanya	31 500	7,4%	4	İspanya	34 831	6,8%
5	Belçika	31 408	7,4%	5	ABD	34 023	6,7%
6	İngiltere	27 339	6,4%	6	Belçika	33 342	6,5%
7	Çin ve Hong-Kong	22 420	5,3%	7	Hollanda	22 939	4,5%
8	Hollanda	15 976	3,7%	8	İngiltere	17 864	3,5%
9	İsviçre	15 553	3,6%	9	İsviçre	13 254	2,6%
10	Polonya	9 265	2,2%	10	Polonya	11 217	2,2%
11	Singapur	7 030	1,6%	11	Japonya	8 864	1,7%
12	Japonya	5 905	1,4%	<b>12</b>	<b>Türkiye</b>	<b>7 777</b>	<b>1,5%</b>
<b>13</b>	<b>Türkiye</b>	<b>5 661</b>	<b>1,3%</b>	13	İrlanda	7 453	1,5%
14	Rusya	5 339	1,3%	14	Rusya	6 617	1,3%
15	İsveç	5 284	1,2%	15	Çekya	6 570	1,3%
16	Portekiz	5 132	1,2%	16	Portekiz	6 306	1,2%
17	Hindistan	4 522	1,1%	17	Avusturya	5 656	1,1%
18	Güney Kore	4 504	1,1%	18	İsveç	5 637	1,1%
19	Cezayir	4 435	1,0%	19	Vietnam	5 427	1,1%
20	Fas	4 282	1,0%	20	Fas	5 119	1,0%
	Autres pays	93 219	21,8%		Autres pays	109 577	21,4%

Daha detaylı bilgi için: [http://lekiosque.finances.gouv.fr/Appchiffre/Portail\\_default.asp](http://lekiosque.finances.gouv.fr/Appchiffre/Portail_default.asp)

Kaynak: Gümrük idareleri

## Fransa'dan ekonomi haberleri

### 2020'nin üçüncü çeyreğinde, özel ve kamu sektör istihdamı kriz öncesi düzeyine dönmeden, toparlandı

Haziran sonu ile Eylül sonu arasında maaşlı istihdam, yılın ilk yarısında -% 2,7 (-697,100 iş) sonrasında % 1,6 yani 401,100 net istihdam yarattı. Eylül 2020'nin sonunda, 2019'un sonunda kriz öncesi seviyesinin altında kaldı. (-295.900 veya -% 1,2) Ancak 2018'in sonundaki seviyeye yakın bir düzeye geri döndü.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4991006>

Kaynak: Insee

### İşletme okulları: "Financial Times" a göre Fransa, Avrupa sıralamasının en üstünde

Fransız işletme okulları, 2020 yılı için İngiliz gazetesi tarafından yapılan bir sıralamaya göre, eğitim kalitesinde Avrupalı rakiplerinden daha iyi performans gösteriyor. Dört kurum ilk 10 okul arasındadır: HEC Paris, Insead, Essec ve ESCP bunlardan olup, prestijli Oxford ve London School of Economics (LES) ile aynı düzeydedir.

Detaylı bilgi için : <https://www.lesechos.fr/politique-societe/societe/ecoles-de-commerce-la-france-en-tete-du-classement-europeen-selon-le-financial-times-1271700>

Kaynak: Les Echos

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 - Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) - Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

**"Fransa, sosyal portre" yayını**

Sene de bir yayınlanan bu yeni baskıda, Covid-19 sağlık krizinin ve sokağa çıkma kısıtlamaları, sağlık, istihdam, cinsiyet eşitsizlikleri, çocukların eğitimi, kültürel uygulamalar vb gibi alanlarda sosyal etkisine genel bir bakış bulunmaktadır.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4928952>

Kaynak: Insee

**Alstom, Bombardier Transport'un alımı için gereken tüm onayları aldı**

Fransız demiryolu üreticisi Alstom, 1 Aralık'ta yayınlanan basın açıklamasına göre, 29 Ocak 2021'de tamamlamayı planladığı Canadian Bombardier Transport'un devralınması konusunda gerekli tüm izinleri aldı.

Kaynak : Les Echos

**Fransız otomobil pazarı 1975 seviyesine geri dönmeye hazırlanıyor**

Fransız Otomobil Üreticileri Komitesi, 2020'de yeni araç tescillerinin sayısında % 25 ila % 30'luk düşüş öngörüyor.

Kaynak : Les Echos

**Fransız otomobil pazarı Kasım ayında durumu kurtardı**

Yeni araç tescilleri, yeniden karantinaya rağmen, 2019'un aynı dönemine kıyasla geçen ay "yalnızca" % 27,03 oranında düştü. Önceden sipariş edilen modellerin teslimi bayilerde hareketlilik sağladı.

Kaynak : Les Echos

**Fransız ekonomisinin 3. çeyrekte toparlanması +% 18,7 olarak revize edildi**

Insee, 3. çeyrekte Fransız ekonomisindeki toparlanma tahminini yukarı doğru revize ederken, gayri safi yurtiçi hasıla (GSYİH) önceden tahmin edilen +% 18,2'ye göre +% 18,7'ye artış gösterdi.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4984200> ve <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4925608>

Kaynak : Insee

**Fransa'da tüketici fiyatları Kasım ayında yıllık % 0,2 arttı**

Insee tarafından yayınlanan geçici tahmine göre, Fransa'daki tüketici fiyatları, gıda ürünleri ve hizmetlerin etkisiyle Kasım ayında yıllık % 0,2 arttı.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4983145>

Kaynak : Insee

**Fransa'da hanehalkı tüketimi Ekim ayında +% 3,7 ile "güçlü" toparlandı**

Insee'ye göre, Fransız hanehalkı tüketim harcamaları, özellikle gıda tüketimi ve enerji harcamalarından kaynaklanan Eylül ayındaki önemli düşüşün ardından Ekim ayında "güçlü" şekilde toparlanırken, Ekim 2019 seviyesini bile aştı.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4983805>

Kaynak : Insee

**Ekim 2020'de, Fransız sanayi üretim fiyatları aylık olarak sabit kalırken, yıllık % 2 oranında azaldı**

Fransız endüstrisi için üretim fiyatları, bir önceki aydaki +% 0,3'ten sonra, Ekim 2020'de sabitlendi. Fransız pazarına yönelik olanlar neredeyse sabit kaldı. (+% 0,3'ten sonra +% 0,1) Dış piyasalar içinse geriledi. (+% 0,5'ten sonra -% 0,3) Fransız endüstriyel üretim fiyatları Ekim 2020'de yıllık % 2 düştü. (-% 2,1'den sonra)

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4983846>

Kaynak : Insee

**Fransız hanehalkının güveni iki yıldır en düşük seviyede**

Insee tarafından hesaplanan gösterge, Ekim ayına göre 4 puan kaybetti. Sarı yeşiller krizinin görüldüğü Aralık 2018'den bu yana en düşük seviyesine (90) ulaştı.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4980676>

Kaynak : Insee



**A kategori işsizlik Ekim'de azaldı**

Dares'ten alınan rakamlara göre, A kategorisindeki (faaliyetsiz) iş arayanların sayısı Ekim ayında tekrar (% -1.6) düştü veya 60.100 daha az müracaatla 3.794 milyona yerleşti.

Detaylı bilgi için : <https://www.lesechos.fr/economie-france/social/le-chomage-a-poursuivi-sa-decrue-en-france-en-octobre-1268157>

Kaynak : Les Echos

**Şirketler arasındaki ödeme gecikmeleri Covid kriziyle artıyor**

KPMG firmasının yayınladığı bir araştırmaya göre ödeme süreleri bu yıl ortalama 3,5 gün daha arttı. Ayrıca, Eylül sonunda faturaların% 53'ünün vadesi geçmişti.

Detaylı bilgi : <https://www.lesechos.fr/economie-france/conjoncture/les-retards-de-paiement-entre-entreprises-augmentent-avec-la-crise-du-covid-1267765>

Kaynak : Les Echos

**Fransa'da Kasım ayında iş ortamında keskin kötüleşme**

Fransa'daki iş ortamı Kasım'da keskin bir şekilde düştü ve en düşük nokta olan Nisan ayı seviyesine ulaşmadan Haziran ayı seviyesine geriledi.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4981082>

<https://www.insee.fr/fr/statistiques/4981104> (üretim sektörü)

<https://www.insee.fr/fr/statistiques/4980753> (inşaat sektörü)

<https://www.insee.fr/fr/statistiques/4980615> (hizmet sektörü)

<https://www.insee.fr/fr/statistiques/4980716> (toptan ticaret)

<https://www.insee.fr/fr/statistiques/4980742> (perakende)

Source : Insee

**Covid : Sosyal Güvenlik açığı 2021'de 8 milyar euro artacak**

Kamu'dan sorumlu Bakan Olivier Dussopt 23 Kasım tarihinde, Sosyal Güvenlik hesaplarının, Covid-19 salgınının neden olduğu kriz zemininde 2021'de 35,7 milyar euro zarar ile bir önceki tahminlere göre 7,8 milyar fazla açık göstereceğini açıkladı.

Kaynak : Les Echos

**Fransa'da özel sektör faaliyetlerinde düşüş**

Küresel faaliyetin bileşik Flash endeksi, özellikle hizmetlerdeki faaliyetteki daralmaya bağlı olarak, Ekim'deki 47,5'ten Kasım'da 39,9 puana düştü. 50'nin altındaki bir sayı faaliyette daralmayı gösterirken, yukarıdaki sayı genişlemeyi yansıtır.

Kaynak : Les Echos

**Fransa'da yeni kurulan şirket sayısı Ekim ayında yavaşladı**

INSEE'ye göre, Eylül'deki % 2.2'lik artıştan sonra, şirket kurma hızı Ekim'de bir ay içinde % 0.4'lük küçük bir artışla yavaşladı.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4945796>

Kaynak : Insee

**Bercy 2021 yılı için büyümeyi % 6 olarak revize etti**

Ekonomi Bakanı Bruno Le Maire, faaliyetteki toparlanmayı gelecek yıl % 8'den % 6'ya revize etti. Destek tedbirleri faturası, özellikle dayanışma fonu çerçevesinde kaybedilen ciroya orantılı yeni yardımlarla daha da artırılacaktır.

Detaylı bilgi için : <https://www.lesechos.fr/economie-france/budget-fiscalite/covid-bercy-revoit-a-la-baisse-a-6-la-croissance-pour-2021-et-renforce-le-fonds-de-solidarite-1265790>

Kaynak : Les Echos

**Ekim 2020'de, tüketici fiyatları son bir ay ve son yılda sabit kaldı**

Insee'nin bildirdiğine göre tüketici fiyatları Ekim ayında son bir yılda sabit kaldı. Eylül ayında ki bir aylık gerileme % 0,5 idi.

Detaylı bilgi : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4961297>

Kaynak : Insee

**LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercümelere: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

**TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

**Yeniden kısıtlamalara geçildikten sonra kısa çalışma talepleri 5 kat arttı**

Yeniden kısıtlamalara geçildikten sonra kısa çalışma talepleri 5 kat arttı. Çalışma Bakanlığı'na bağlı bir kuruluş, işgücü piyasasıyla ilgili iki ayda bir güncellediği güncellemede, yeniden kısıtlama sürecine geçildikten sonra, 2 hafta önce 3.000 olan kısmi çalışma talebi her gün ortalama 15.000'e yükseldi.

Kaynak : Les Echos

**Covid : 2021 yılı başında AB'de aşı ümit edilmekte**

Avrupa ajansının salgın hastalıklardan sorumlu müdürünün AFP'ye yaptığı açıklamaya göre "iyimser" bir senaryoda Covid-19'a karşı aşılarda Avrupa Birliği'nde 2021'in ilk çeyreği gibi erken başlayabileceğini söyledi. Oysa dün Pfizer aşı çalışmalarının % 90 etkinliğini duyururken, AB, sağlık yetkililerinden yeşil ışık gelmesi durumunda 300 milyon dozluk siparişi güvence altına aldı.

Detaylı bilgi : <https://www.lesechos.fr/industrie-services/pharmacie-sante/covid-19-qui-pourra-beneficier-du-vaccin-de-pfizer-en-europe-1263364>

Kaynak : Les Echos

**Eylül ayında sanayi üretimi toparlanmaya devam ediyor**

Fransa'da sanayi üretimi Eylül ayında Ağustos ayına göre % 1,4 arttı. INSEE'ye göre, koronavirüs krizinden önce Şubat ayındaki seviyesinin hala % 5,1 altında kalıyor.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4945891>

<https://www.lesechos.fr/economie-france/conjoncture/lindustrie-francaise-sest-fortement-redressee-apres-le-premier-confinement-1263638>

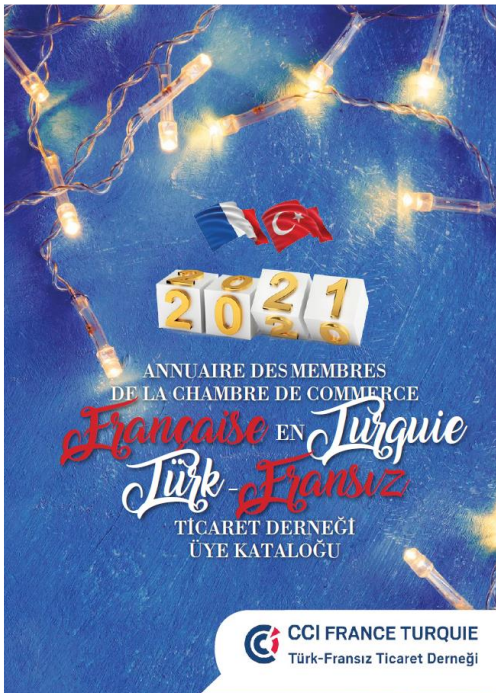
Kaynak : Insee

**İşsizlik oranı 3. çeyrekte keskin bir artışla % 9'a yükseldi**

Fransa'da, Temmuz ve Eylül ayları arasında 2,7 milyon işsiz (628,000 daha fazla) var. ILO standartlarına göre ölçülen işsizlik oranı yıllık olarak 0,6 puan arttı.

Detaylı bilgi için : <https://www.insee.fr/fr/statistiques/4930129>

Kaynak : Insee

**Derneğimizin 2020-2021 yılı Üye Kataloğu 7 Aralık'da yayınlandı**

Derneğimizin Üye Katoluğunun 18. baskısı 7 Aralık'da yayınlandı. Bu Katalog, seneler boyu Türk Fransız iş camiası için vazgeçilmez bir araç olup, 400 civarındaki Türk ve Fransız Üyeyi biraraya getirip tanıtımlarını yaparken, muhatapların ve potansiyel ortakların hızlı ve kolay bir şekilde tanımlanmasına yardımcı olmaktadır.

Derneğin tüm üyelerine ücretsiz olarak birer örnek gönderilecektir. Ayrıca satışa da sunulacaktır.

Daha fazla bilgi için :

Tel : 0212 249 29 55, E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com)

**LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE**

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

**TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE**

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## Covid-19: Fransa'ya kimler seyahat edebilir?

Fransa'da 30 Ekim 2020'den beri yürürlükte olan yeni önlemler, Fransa'ya seyahatle ilgili yürürlükte olan düzenlemeleri değiştirmemektedir. Fransa'ya vardığınızda, seyahati gerektiren bir bireysel sertifika sistemi mecburidir. Sokağa çıkma yasağı çerçevesinde alınan yeni önlemlere uyulmadığı takdirde, 135 € 'luk para cezası uygulanmaktadır. Sertifikaları bu linkten indirebilirsiniz: <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus/ressources-a-partager> (Fransızca)

Türkiye ve Fransa arasındaki uçuşlar aşamalı olarak yerine getirilmeye başlandı (Air France, Turkish Airlines, Anadolu Jet, Sun Express ve Pegasus).

Bununla birlikte, şu anda rezervasyon için mevcut olan uçuşlarınızın her an iptal edilebileceğini veya daha sonraki bir tarihe ertelenebileceğini ve sizleri, rezervasyonunuz olan havayolu şirketi nezdinde düzenli olarak kontrol etmeye davet ediyoruz.

Türkiye için Schengen bölgesinin dış sınırlarına yönelik kısıtlamaları devam etmektedir. Kısıtlamaların kaldırıldığı ülkelerin listesi, sağlık durumunun gelişimine bağlı olarak gözden geçirilebilir.

Daha fazla bilgi için: <https://www.consilium.europa.eu/fr/press/press-releases/2020/10/22/travel-restrictions-council-reviews-the-list-of-third-countries-for-which-restrictions-should-be-lifted/> (İngilizce)

Sonuç olarak, sadece aşağıda belirtilen yolcu kategorileri Fransa'ya giriş yapabilecektir:

- Fransız vatandaşları, eşleri veya çocukları;
- Avrupa Birliği vatandaşları veya ana ikametgahları Fransa'da bulunan veya Fransa üzerinden transit geçiş yaparak memleketlerine ulaşacak Andorra, İzlanda, Lihtenştayn, Monako, Norveç, San Marino, İsviçre ve Vatikan vatandaşları ve onların eşleri ve çocukları;
- Fransa veya Avrupa Ülkelerinden birinde, oturma izni veya uzun süreli vizesi olan ve ana ikametgahları Fransa olan üçüncü ülke vatandaşları ve eşleri, Fransa'dan transit geçiş yaparak ülkelere giriş yapabilmekte;
- Üçüncü ülke vatandaşları, uluslararası bölgede 24 saatten daha kısa süreyle transit geçiş yapabilmekte;
- Resmi pasaport sahipleri
- diplomatik misyon görevlileri veya merkezi veya ofisi Fransa'da bulunan uluslararası bir kuruluşta görevliler, eşleri ve çocukları veya Fransa'da ikamet eden , vatandaşı oldukları ülkelerin hükümetleri tarafından görevlendirilmiş kişiler ;
- - Covid-19 ile mücadeleye katkıda bulunan veya yardımcı stajyer olarak işe alınan yabancı sağlık profesyonelleri;
- Yolcu ve kargo uçuşları yapan veya kendilerini kalkış üssünde konumlandırmak için yolcu olarak seyahat eden yabancı mürettebat veya personel;
- Uluslararası mal taşımacılığı yapan yabancı uyruklular;
- Otobüs veya yolcu treni sürücüleri veya mürettebatı;
- Ticari veya balıkçı teknesi mürettebatı;
- Uzun süreli öğrenci vizesi (VLS) olanlar, eğitim veya staj için kısa süreli vizesi (VCS) olanlar (VCS Concours hariç) veya VCS'den muaf bir ülkeden 90 günden az bir süre için gelen öğrenciler, veya Fransa'da konaklama kanıtı sunan 18 yaş altı öğrenciler
- Eğitim ve öğretim amacıyla bir Fransız eğitim kurumu veya araştırma laboratuvarı tarafından istihdam edilen veya davet edilen profesörler veya araştırmacılar;
- VLS "passeport talent" veya VLS "ICT tarafından desteklenen çalışanı" olan üçüncü ülke vatandaşları ve bunların eşleri ve çocukları;
- Fransa'da Kamu veya özel hastanelerde tedavi edilecek yabancı hastalar

Fransa'ya seyahat etmeden önce, yukarıda listelenen kişiler seyahat sertifikasını ve aşağıdaki linkten indirilebilen covid-19 enfeksiyon belirtilerinin bulunmadığına dair yeminli beyannameyi doldurmalıdır:  
<https://www.interieur.gouv.fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Attestation-de-deplacement-et-de-voyage> (İngilizce)

11 Kasım Çarşamba gününden itibaren, Türkiye'den on bir yaş ve üzerindeki tüm yolcular için Fransa'ya uçuştan 72 saatten daha kısa bir süre önce gerçekleştirilen negatif bir COVID testi gerekecektir (bu yükümlülük toplam 18 ülkeyi ilgilendirmektedir)

Bu testler özel laboratuvarlarda veya kamu kuruluşlarında yapılabilir. Türkçe testler Fransız havaalanlarına varışta kabul edilmektedir.

İstanbul ve İzmir'de Covid testi yapan hastane ve laboratuvarların listesine ulaşmak için:

<https://istanbul.consulfrance.org/Liste-des-laboratoires-proposant-le-test-PCR> ve Ankara için :  
<https://tr.ambafrance.org/Laboratoires-d-analyse-publics-et-privés-de-diagnostic-du-covid-19-autorises>

Maske takmak, uçaklarda ve hava terminallerinde ve Fransa'daki toplu taşıma araçlarında zorunludur.

Söz konusu vize sahibi kişilere, sınırlarda uygulanacak olası kısıtlama durumunda, ülkeye giriş garantisi verilmemektedir.

Vize başvurusunda bulunmadan önce, aşağıdaki sayfaya başvurarak Fransa'ya giriş yapıp yapamayacağınızı kontrol etmeniz önerilir: <https://www.interieur.gouv.fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Attestation-de-deplacement-et-de-voyage> (İngilizce)

Hatırlatmak gerekirse, 25 Mart 2020 tarih ve 2020-460 sayılı ve 22 Nisan 2020 tarih ve 2020-460 sayılı yönetmelikler, 16 Mart 2020 ile 15 Haziran 2020 tarihleri arasında süresi dolacak ikamet belgelerinin geçerlilik süresini 180 gün uzatmıştır. Türkçe bilgi broşürünü indirebilirsiniz: <https://istanbul.consulfrance.org/IMG/pdf/info-prolongation-documents-sejour-tr.pdf?4805/8cf41902c1d0c9c0310c7bd75827f477dfbc42da>

Bu önlem :

- uzun süreli vizeler,
- oturma müsadeleri,
- geçici ikamet izinleri,
- ikamet izni yenileme başvuruları için geçerlidir.

Yabancıların Fransa'da kalışıyla ilgili diğer bilgiler için: <https://istanbul.consulfrance.org/-Vize->

Daha fazla bilgi (Fransızca): <https://istanbul.consulfrance.org/Coronavirus-Covid19-Foire-aux-questions> (Fransızca)

Kaynak: Fransa İstanbul Başkonsolosluğu

#### Fransız yetkililer tarafından istenen belgeler:

- Fransa'ya seyahat için: <https://www.interieur.gouv.fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Attestation-de-deplacement-et-de-voyage> (İngilizce)
- Fransa'ya seyahatinizi gerekçelendirmeniz için: <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus/ressources-a-partager> (Fransızca)

**Yurtdışında yaşayan, seyahat eden veya yurt dışından dönen Fransızlar, yabancı uyruklular, sorularınızın cevapları için:** <https://www.diplomatie.gouv.fr/en/coming-to-france/coronavirus-advice-for-foreign-nationals-in-france/> (İngilizce)

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## Covid-19: 1 Aralık 2020 itibariyle Türk yetkililer tarafından alınan önlemler

### Ulaşım

- 11 Haziran'dan bu yana, İran sınır bölgeleri hariç, tüm yolcuların Türkiye'ye hava, deniz ve kara sınırlarından girmelerine izin verilmiştir. Varışta sağlık kontrolüne ve herhangi bir semptom göstermeleri durumunda ücretsiz PCR testine tabi tutulurlar. Pozitif Covid-19 sonucu alınması durumunda, iki haftalık karantinaya zorunludurlar. Kara sınırlarını geçmeyi düşünmeden önce Türkiye'ye komşu diğer ülkelerde yürürlükte olan sistemin kontrol edilmesi şiddetle tavsiye edilir.
- Türkiye'ye ve Türkiye'den uluslararası uçuşlar 11 Haziran'dan bu yana kademeli ve kısmi olarak yeniden başladı.
- 1 Aralık'tan itibaren, gece saat 21.00 ile sabah 05.00 arası veya hafta sonu uygulanan sokağa çıkma kısıtlamaları çerçevesinde özel araç ile seyahatler izne tabii tutulacak (hastane ve doktor raporu, vefat eden birinci derece yakınının ya da kardeşinin cenazesine katılmak, askerlik hizmeti, ÖSYM sınavları vs). Bu izinler Valiliklerden temin edilmektedir. Şehirlerarası seyahat, toplu taşıma kullanarak serbest olup, rezervasyon veya ulaşım bileti yeterlidir.
- 1 Ekim'den bu yana, şehir içi ulaşım için HES kodu gerekmektedir.
- İllerin idari sınırlarında polis kontrolleri (termal kameralarla) yapılmaktadır.

### Seyahat kısıtlamaları ve özel düzenlemeler

#### 1 Aralık 2020'den itibaren :

- Hafta içi her gün gece saat 21.00 ile sabah 05.00 arasında genel sokağa çıkma sınırlaması uygulanacaktır ;
- Cumartesi Pazar artık evlerimizdeyiz. Market, bakkal, kasap, manav gibi işletmeler saat 10.00 ile 17.00 arasında açık olup, vatandaşlar eve yürüme mesafesinde olan işletmelerden alışverişlerine yapabilecekler. Restoranlar paket servis hizmetlerini saat 10.00 ile 20.00 arasında verebilecekler ;
- 20 yaş altı vatandaşlar, 13.00 ila 16.00 saatleri arasında sokağa çıkabilecekler, ancak toplu taşıma araçlarını kullanamayacaklar;
- 65 yaş ve üzeri vatandaşlar 10.00 ila 13.00 saatleri arasında sokağa çıkabilecekler, ancak toplu taşıma araçlarını kullanamayacaklar ;
- Hamam, sauna, havuz, masaj salonları ve lunaparklar kapalı olacak ;
- Ana sınıfı ve benzeri eğitim kurumlarının faaliyetlerine ara verilecek ;
- Alışveriş merkezlerine girişlerde HES kodlaması uygulanacak;
- Cenaze namazlarına ve nikahlara belirlenen sayıda kişi katılabilecek;
- Kalabalık caddeler ve meydanlara girecek kişi sayısı sınırlanacak;

Kısıtlamalar ve önlemler seyahat için Türkiye'ye gelen yabancılar için geçerli değildir.

İçişleri Bakanlığının yayınladığı genelgeyi incelemek için : <https://www.icisleri.gov.tr/koronavirus-ile-mucadele-kapsaminda-sokaga-cikma-kisitlamalari--yeni-kisitlama-ve-tedbirler-genelgeleri>.

8 Aralık'tan bu yana, temaslı kişilere uygulanan karantina süresi 14 günden 10 güne indirildi. Bu kişi herhangi bir semptom göstermiyorsa ve testi negatif çıkarsa, bu süre 7 güne inmekte (detaylı bilgi için: <https://www.saglik.gov.tr/TR,77461/yakin-temasli-larin-karantina-suresinde-degisiklik-yapildi-07122020.html>).

#### Ayrıca 17 Kasım 2020 tarihinden itibaren alınan aşağıdaki önlemler geçerliliğini korumaktadır:

- Alışveriş merkezi, marketler, berber ve kuaför gibi işletmelerin çalışma süreleri 10.00 ile 20.00 saatleri arası olarak sınırlanacak;
- Sinemalar, siber cafeler, parklar yıl sonuna kadar kapalı kalacak;
- Tüm spor müsabakaları seyircisiz oynanmaya devam edilecek;
- İlkokul, lise ve üniversitelerde eğitim-öğretim, yıl sonuna kadar online olarak sürdürülecek;
- 8 Eylül'den itibaren toplu taşımalarda ayakta yolculuk yasaklandı;
- 1 Ekim'den itibaren, otellerde yapılacak tüm konaklamalar için geçerli HES kodu sunulmalıdır;
- 13 Kasım'dan itibaren açık alanda sigara içmek yasaklandı

#### LES NOUVELLES DE LA CHAMBRE

Yazı İşleri Müdürü: Raphaël Esposito

Tercüme: Nurdan Gürlü ve Burak Özdemir

Türk-Fransız Ticaret Derneği daima doğru ve güncel haberler göndermeye dikkat eder ve yazıların içeriği veya yorumundan dolayı hiç bir şekilde ve hiç bir sorumluluk kabul etmez. Yazılardan ancak yazarları sorumludur.

#### TÜRK-FRANSIZ TİCARET DERNEĞİ CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE EN TURQUIE

Ayazma Dere Caddesi - Pazar Sokak No:4 - Bareli İş Merkezi K:2

Gayrettepe-Beşiktaş 34387 İstanbul

Tel : +90 212 249 29 55 – Fax : +90 212 252 51 75

E-mail : [ccift@ccift.com](mailto:ccift@ccift.com) – Web : [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

İçişleri Bakanlığının yayınladığı genelgeyi incelemek için : <https://www.icisleri.gov.tr/koronavirus-salgini-yeni-tedbirler>

**İstanbul belediye başkanı tarafından 17 Kasım Salı günü açıklanan İstanbul için özel tedbirler. 19 Kasım itibarıyla ve bir sonraki duyuruya kadar Belediye'ye ait :**

- kültür merkezlerinin kapatılması;
- spor salonlarının ve yüzme havuzlarının kapatılması;
- müzelerin kapatılması;
- belediye tarafından sağlanan mesleki eğitim kurslarının kapatılması.

### Sağlık tedbirleri

- Türkiye genelinde meskenler hariç tüm alanlarda vatandaşlara istisnasız maske takma zorunluluğu getirildi.
- Süpermarketlerde, pazarlarda ve toplu taşıma araçlarında maske takma zorunluluğu.
- Kamusal alanda sosyal mesafeye zorunlu uyum.

Yukarıdaki önlemlere uymayan vatandaşlara ceza ve yasal işlemler uygulanmaktadır.

Söz konusu önlemler Türkiye'deki durumun gelişimine bağlı olarak revize edilecektir.

Bu önlemlere istinaden, Türkiye'ye gerekli olmayan tüm seyahatlerin ertelenmesi tavsiye edilmektedir.

Yerel yetkililerin tavsiyelerine uyulması, yürürlükteki sağlık kurallarına uyulması ve Türkçe bilmeyen Fransızların [İstanbul'daki Fransa Başkonsolosluğu](#) veya [Ankara'daki Fransız Büyükelçiliği](#) web sitesini incelemeleri önerilmektedir.

Detaylı bilgi ve öneriler için [fiche Coronavirus](#) ve [Risques sanitaires / Coronavirus](#) sayfalarından ulaşabilirsiniz.

### "HES" Kodu

Tüm şehir içi ve şehirlerarası yolculuk ve Türkiye'de herhangi bir otelde konaklama için, "HES" koduna sahip olmak gerekir. ("Hayat Eve Sığar" uygulaması kuruldu. Bu kod birkaç dakika içinde Türkiye'den "2023" e SMS gönderilerek elde edilir ( Turkcell, Vodafone ve Türk Telekom operatörlerinden.)

- Seri numarası 97, 98 ve 99 ile başlayan yabancılar için Türk kimlik kartı (yabancı kimlik) sahibi olan Fransız (ve Türk vatandaşı olmayanlar) SMS ile yazmalıdır: "HES" boşluk "11 hane kimlik numarası "boşluk" doğum tarihi. Örnek: HES 12345678901 1980 15 (bu örnekte, kod 15 gün boyunca geçerli olacaktır).
- Türk Kimlik Kartı (TC Kimlik) sahibi olan Türk vatandaşlarının SMS ile yazması gerekir: "HES" alanı "TC kimlik numarasının 11 rakamı" alan "Kimlik numarasının seri numarasının son 4 rakamı" boşluk "seyahat günü sayısı". Örnek: HES 12345678901 1234 15 (bu örnekte, kod 15 gün boyunca geçerli olacaktır).
- Yabancılar için Türk kimlik belgesi olmayan Fransızlar SMS ile yazmalıdır: "HES" boşluk "FRA" boşluk "Fransız pasaport numarası" boşluk "doğum yılı" boşluk "soyadı". Örnek: HES FRA 17AB12345 DUPONT. Bu "HES" kodu Türkiye'den Fransa'ya girmek için gerekli değildir. "2023" numarası, Fransız telefon hattından erişilemeyen bir Türk numarasıdır.

2 yaşından küçük çocukların HES kodu almaları gerekmez.

Türk havaalanlarında özel bir protokol mevcuttur: ateş kontrolü, zorunlu maske takma, sosyal mesafelere saygı.

Kaynak: İstanbul'daki Fransa Başkonsolosluğu